



## ÉCOLES DE RECRUES 2021

«Biribi» à la maison (interviews sous la coupole fédérale)

page 8

Où en est la gestion de la crise? (par le président de la SSO)

page 9

Menace terroriste  
**La Suisse prête  
à faire face**

7

Le tableau des chefs  
**Qui commande  
quoi en 2021**

11-14

La pagina italiana  
**SSU: Esercito e  
Coronavirus...**

20

# PLUS HAUT. PLUS VITE. PLUS SÛR. SUPÉRIORITÉ AÉRIENNE ET SOUVERAINETÉ DES DONNÉES.



**FLY**  
**WE MAKE IT**

L'Eurofighter est l'avion privilégié des forces aériennes européennes. Conçu par quatre nations partenaires, il assure indépendance et autonomie. Les excellentes performances de l'Eurofighter offriront une protection éprouvée à la Suisse. Il garantira son indépendance opérationnelle et la souveraineté de ses données.

Sécurité. Autonomie. We make it fly.\*

\*Nous faisons voler.

## Sommaire

## Photo de première

La pandémie pousse à l'innovation et l'armée n'y échappe pas. L'avis de quelques élus fédéraux et du président de la SSO, le col EMG Stefan Holenstein.

## Or donc... 4

Si notre pays aurait été «prêt à faire face à une menace terroriste persistante»...

## En vrac 5

A l'approche des noces d'or de **Nam**, son rédacteur tire un grand coup de chapeau à toutes celles et tous ceux qui ont tenu la barre de la revue d'informations militaires.

## La chronique de MMG 6

Comment envisager positivement un futur proche que l'on devine bien sombre?

## Exercice ERNS 19 7

La Suisse est prête à faire face à une menace terroriste.

## Service militaire 16

Le chef de l'armée veut astreindre les étrangers.

## Chronique fédérale 17

Corona-ci, corona-là. Il est passé par ici et il repassera par là.

## Portrait 18

Grand défenseur de l'institution militaire, M. André Prahin est également un entrepreneur et un fidèle lecteur de **Nam**.

## Véhicules militaires 23

Livraison de 264 Duro dotés d'un nouveau moteur écologique.

Nam

SUR INTERNET

[www.revue-nam.ch](http://www.revue-nam.ch)

La reproduction partielle ou complète des articles est autorisée avec la mention: Extrait du mensuel «Notre armée de milice», Yverdon. (exemplaires justificatifs désirés.)

Tirage contrôlé FRP: 3521 exemplaires adressés personnellement.

Tirage imprimé: 4 000 exemplaires avec la propagande.



Member of the  
European Military  
Press Association  
(EMPA)

## Nous formons les leaders de demain



Chères lectrices, chers lecteurs,

En trente ans, le monde est devenu plus volatil, incertain et complexe. La Suisse, petit État à la neutralité armée, n'est pas une île et n'échappe dès lors pas à cette tendance. Depuis la chute du mur de Berlin, les tâches incombant au système global qu'est notre armée de milice se sont par conséquent diversifiées.

Mais deux dimensions sont restées les mêmes: l'armée continue d'être l'ultime réserve de sécurité de la Suisse, le dernier rempart. De même, la mission principale de l'armée, à savoir la défense du pays, n'a pas changé. Elle est toutefois bien plus complexe qu'il y a trente ans. De nouvelles formes de menaces, comme la cybercriminalité, sont venues s'ajouter à celles que nous connaissions déjà, renforçant encore leur dangerosité.

Par le passé, l'armée était déjà considérée comme LA fabrique des cadres en Suisse. Aujourd'hui comme hier, les jeunes chefs assument leurs tâches de conduite avec dévouement et méthode. Ils évaluent, analysent, prennent des décisions et transmettent aux soldats et soldates qui leur sont confiés le sens et le but de la mission à remplir ensemble. L'armée est ainsi la seule école de commandement axée sur la pratique en Suisse. Plus encore, elle est l'école suisse du leadership.

Le leadership comprend cinq éléments: exemple, vision, empathie, confiance et responsabilité. Les chefs doivent en premier lieu se montrer exemplaires pour être crédibles. Ils motivent également leur équipe en expliquant l'importance de la mission et les buts à atteindre, font preuve de compréhension face aux soucis et besoins de leurs subordonnés et leur redonnent confiance, leur confient des responsabilités et attendent des résultats. Car en fin de compte, ce sont les résultats qui importent pour la réussite de la mission.

On n'apprend pas à être un leader dans les livres, mais en s'exerçant et en concrétisant la réflexion. On apprend surtout de ses erreurs. La conduite axée sur la mission, ou plutôt la conduite par objectifs comme nous l'appelons, constitue la base de ces expériences personnelles. Elle permet de faire des erreurs qui se révèlent formatrices.

Par ailleurs, nos cadres sont façonnés par les conditions difficiles dans lesquelles la conduite s'exerce à l'armée et le niveau d'exigence élevé qui les accompagne. Nous leur apprenons à prendre des décisions dans l'urgence, en manque de sommeil et dans des situations délicates.

Notre formation à la conduite fonctionne, c'est ce que nous avons pu constater à l'occasion du premier service d'appui mené pendant la pandémie de coronavirus. Notre engagement a duré 107 jours pendant lesquels nous avons accompli 320 000 jours de service et plus de 300 missions à la pleine et entière satisfaction des autorités civiles. Les commandants ont dirigé des compagnies d'une centaine de militaires, bien qu'ils aient eux aussi été dans l'incertitude, aient dû se couper de leur famille et amis et n'aient pas pu se rendre au travail. Difficile de faire mieux comme exemple de leadership!

L'armée est la seule institution qui donne l'occasion à de jeunes chefs d'assumer de telles responsabilités et d'acquérir de l'expérience tout en se développant sur le plan personnel. Où est-il possible sinon d'exercer une telle combinaison de compétences? L'armée est bien la fabrique des cadres en Suisse. Aujourd'hui encore, peut-être même davantage que jamais, nous formons les leaders de demain.

En vous adressant mes meilleurs vœux pour 2021, je vous souhaite de rester en bonne santé.

Cdt C Thomas Süssli, chef de l'Armée

# Un terroriste nommé virus

Or donc voilà que, en ce début neigeux de janvier 2021, je suis fâché contre... le coronavirus. Vous me direz, moi aussi ! Bien sûr, nous nous inclinons devant la douleur de toutes celles et de tous ceux qui ont perdu un être cher (près de 8000 décès en Suisse). Bien sûr, nous saluons l'engagement exemplaire de tous les personnels sanitaires (du virologue à l'infirmière, du médecin à l'aide-soignante) comme celui de notre armée, de notre protection civile. Bien sûr, nous sommes solidaires de tous ces acteurs et actrices de notre économie, suspendus, les poches vides, au fil du yoyo politique. Bien sûr encore, nous sommes désespérés de ne plus savoir à quel saint (spécialiste) confier nos questions tant les task force poussent comme des champignons dans les médias et autres réseaux sociaux...

Oui mais voilà, n'empêche que je suis fâché contre le coronavirus. Ah! si seulement, depuis février de l'an dernier, si ce (ou cette - faites vous-même votre propre orthographe) Covid-19 avait pris la forme d'un terroriste. Pourquoi? Parce qu'alors, la Suisse, notre pays, aurait été «prête à faire face à une menace terroriste persistante». Expliquons-nous.

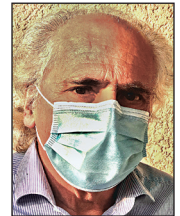
Le 13 janvier dernier, le Conseil fédéral publiait un communiqué de presse dans lequel il expliquait avoir pris connaissance du rapport final de l'exercice du Réseau natio-

nal de sécurité 2019 (ERNS 19). Et affirmait, à l'instar du directeur de cet exercice (l'ancien Conseiller d'Etat bernois Hans-Jürg Käser), «qu'une menace terroriste pouvait être maîtrisée à satisfaction au niveau opérationnel». Nous voilà donc rassurés. Oui, sauf que...

Sauf qu'il faut aller dans les détails du rapport final de Hans-Jürg Käser pour découvrir les faiblesses de nos institutions, de nos organisations, de nos comportements. Faiblesses que le rapport transforme en quinze recommandations à l'adresse de la Confédération et des cantons. Parmi elles, relevons

- «L'exercice a également mis en lumière certaines lacunes et un potentiel de développement en matière de gestion des crises.»
- «Les bases conceptuelles existantes en matière de communication de crise doivent être élargies pour tenir compte des réseaux sociaux. Une unité de doctrine doit être visée. Outre la collaboration à l'échelon cantonal (police, organes fédéraux, armée), la communication de crise sur les réseaux sociaux doit également être coordonnée avec celle de l'échelon politico-stratégique de la Confédération.»
- «En cas de crise nationale, la communication constitue une activité de conduite essentielle, notamment pour l'échelon politique de la Confédération et les cantons. (...) Un exercice-cadre des états-majors sur plusieurs jours est propice à des simulations

réalistes de processus, à des accords à tous les échelons ainsi qu'à une concentration de la communication selon le principe "one voice, one face, one message"».



• **«Une voix, un visage, un message».**

Tous les livres, toutes les formations autour de la gestion de la crise recommandent, préconisent, affirment (théoriquement) comme essentiel pareil comportement. Face à une menace terroriste (dans le scénario fictif de l'exercice, la Suisse était «une ennemie idéologique du FLG»), notre pays aurait donc été prêt. Mais alors, aujourd'hui, depuis février 2020, que se passe-t-il? Pourquoi ces yoyos décisionnels, cette cacophonie, ces incertitudes, ces démultiplications de messages contradictoires? ces querelles politiques autour de notre fédéralisme? cette immense lassitude de nos concitoyennes et concitoyens? ce cruel manque de résilience?

Rien... rien parce que le virus n'est pas un terroriste. Il ne s'appelle pas virusisme.

Jean-Luc Piller

*PS Eh! oui, je porte toujours et encore le masque... Pour protéger l'autre et pour me protéger. Et, entre nous soit dit, point n'est besoin d'être virologue ou allergologue pour savoir que le masque, lui, n'est nullement allergique à votre sourire...*

# fidexaudit

VOTRE PARTENAIRE  
COMPTABLE DE VOTRE RÉUSSITE

Expertise comptable, Audit, Fiscalité,  
Conseil d'entreprise, Ressources humaines,  
Conseil juridique,  
Conseil en matière de succession



fidexaudit sa  
chemin de mornex 2  
case postale 598  
CH - 1001 lausanne

tél. +41 21 331 02 02  
fax +41 21 311 55 85  
info@fidexaudit.ch  
www.fidexaudit.ch

FIDUCIAIRE | SUISSE CHAMBRE #FIDUCIAIRE Membre indépendant de EuraAuditInternational

1400 YVERDON-LES-BAINS  
Tél. 024 425 35 13  
Fax 024 426 40 50



Ouvert toute l'année

Restaurant  
de la  
**PLAGE**

Surveillance - Protection - Enquêtes

# PYTHON®

Un nouveau regard sur la sécurité

Contact Tél. +41 22 749 19 00

www.python-securite.ch

Stratégie - Expertise - Coaching

# Nam

IL NOSTRO ESERCITO DI MILIZIA

Magazine d'informations militaires et Organe officiel des Associations et sections de Suisse romande et du Tessin, de l'Association suisse de sous-officiers

www.revue-nam.ch

Parution: 6 fois par an (quatre numéros doubles)

Tirage contrôlé: 3521 exemplaires  
Tirage imprimé: 4000 exemplaires

**Administration-rédaction-publicité:**

Revue **Nam** - Notre Armée de milice  
Case postale, 1401 Yverdon-les-Bains  
E-mail: [info@revue-nam.ch](mailto:info@revue-nam.ch) ou [redaction@revue-nam.ch](mailto:redaction@revue-nam.ch)  
Tél. 024 426 09 39

Administrateur - Rédacteur en chef:  
adj sof Jean-Hugues Schulé  
E-mail: [namjhs@bluemail.ch](mailto:namjhs@bluemail.ch)

**Prix de vente**

Prix du numéro: Fr. 5.-  
Abonnement annuel: Fr. 44.- (y c. TVA 2,5%)

**COORDONNÉES CCP**

Association de la revue Notre armée de milice  
Journal **Nam**, 1401 Yverdon-les-Bains  
Compte de chèques postaux: 14-866108-0  
IBAN: CH38 0900 0000 1486 6108 0  
BIC: POFICHBEXXX

N° TVA: CHE 108.221.284

**PUBLICITÉ**

**Tarif d'insertion:**

1/1 page	190 x 258	1 x Fr. 1450.-
1/2 page	190 x 127	1 x Fr. 780.-
1/4 page	90 x 127	1 x Fr. 400.-
1/8 page	90 x 60	1 x Fr. 200.-
1/16 page	90 x 28	1 x Fr. 100.-

Page couleur + Fr. 450.-  
Page quadrichromie Fr. 2500.-

Publicité sous texte (réclame) + 25%  
Emplacement prescrit + 20%

Rabais de répétition: 6 x 5% - 10 x 10%

Encarts: Offre sur demande

**Impression:**

Artgraphique Cavin SA  
Route de Neuchâtel 37, 1422 Grandson

Procédé d'impression: **Format:**  
Offset, trame 80 lpcm, CTP 21 x 29,7 cm

Adressage et expédition:  
PCL - Presses Centrales SA, 1020 Renens

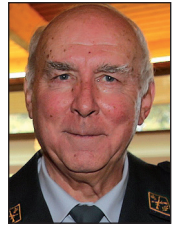
Les parutions de la revue **Nam**  
«Notre armée de milice»

Rédaction-administration:  
Case postale, 1401 Yverdon-les-Bains

Parutions annuelles: 6 numéros dont 4 doubles  
N° 1/2, N° 3/4, N° 5, N° 6/7 N° 8, N° 9/10

Parutions garanties selon l'actualité  
et la matière rédactionnelle.

## Prochaines noces d'or Et avec vous bien entendu vers le 50<sup>e</sup> anniversaire



Elle est là, l'année 2021 avec son lot de restrictions, mais nous vous la souhaitons tout de même bonne et heureuse. Avec des hauts et des bas avançons vers un avenir plus serein et plein d'espoir. Nous l'avons bien mérité et qu'elle soit riche en réussites. Nous avons une pensée émue pour les familles touchées par cette pandémie et que la page des mauvais souvenirs se tourne bientôt, ce sont là nos vœux.

Merci chères lectrices et chers lecteurs de votre fidélité et d'amorcer la 48<sup>e</sup> année de la parution de **Nam** avec nous. Nous vous exprimons toute notre gratitude de soutenir cette revue indépendante qui compte sur vous et qui s'efforce de retracer les événements, (hélas moins nombreux vu la Covid-19, promotions et rapports annulés, etc.) les faits et gestes de notre armée. Merci aussi à nos correspondants qui animent la partie rédactionnelle de la revue avec enthousiasme. Vos messages et les encouragements nombreux nous font plaisir. Et pourquoi pas nous envoyer vos avis et suggestions qui seront reçus et lus avec intérêt, cela animera la rubrique «courrier». ([redaction@revue-nam.ch](mailto:redaction@revue-nam.ch))

Nos annonceurs sont aussi vivement remerciés pour leur bienveillance et leur apport précieux. Le prix de l'abonnement annuel est toujours de 44 frs et celui de soutien de 60 frs. Nos remerciements s'adressent aussi à toutes celles et tous ceux qui arrondissent le montant de l'abonnement. En avant avec force et vigueur!

### Gratitude et innovation

Après l'année 2020 spéciale où la Covid 19 a sévi avec fracas et où les liens sociaux en ont pris un sacré coup, il faut tout d'abord tirer un grand coup de chapeau et de respect à toutes celles et tous ceux qui ont tenu la barre dans le cadre des écoles de recrues et de cadres tout en respectant les mesures sanitaires. Et n'oublions pas les engagements de la troupe et de la protection civile, avec aussi des volontaires, qui ont soulagé le personnel soignant avec beaucoup de sacrifices et de dévouement en apportant aide et réconfort aux personnes hospitalisées.

Cette année pour les écoles de recrues qui ont débuté le lundi 18 janvier, il a été prévu qu'une partie des personnes convoquées, 5000 conscrits sur 12000, feraient les trois premières semaines à la maison avec l'enseignement à distance. Avec tout ce que cela comporte de problèmes de liaisons... de bug et de compréhension de frustration de ne pas pouvoir commencer l'école de recrues en même temps que les autres camarades. Cela a beaucoup amusé les réseaux sociaux, mais il vaut mieux prévenir que guérir vu la situation du virus qui a déclaré «la guerre» que chacun cherche à gagner. Bon service! (lire en pages 8-9-20)

Rappelons aussi que la revue **Nam** est sur site: [www.revue.nam.ch](http://www.revue.nam.ch) - et que les adresses et tarifs de publicité se trouvent dans cette page. Merci d'avance de votre fructueuse collaboration.

Bien à vous et meilleures salutations.

Adj sof Jean-Hugues Schulé (25.1.2021)

Merci de communiquer  
vos changements  
d'adresse à:

[info@revue-nam.ch](mailto:info@revue-nam.ch)

ou par courrier

La Poste ne nous indiquant  
plus les changements d'adresses



*Château d'Auvernier*  
ENCAVAGE FONDÉ EN 1603  
Thierry Grajcan & Cie  
PROPRIÉTAIRE - ENCAVEUR

CHÂTEAU D'AUVERNIER - 2012 AUVERNIER  
TÉL. +41 32 731 21 15 - FAX +41 32 730 30 03  
[WWW.CHATEAU-AUVERNIER.CH](http://WWW.CHATEAU-AUVERNIER.CH)



29 novembre 2020

## Soulagement

**Nam** n'a pas paru après la votation mais il faut tout de même relevé que le rejet de l'initiative sur le matériel de guerre (57%) mise en votation le 29 novembre dernier a eu la faveur des cantons de Genève, Neuchâtel, le Jura et Bâle-Ville. Concernant l'initiative sur la responsabilité des entreprises le résultat s'est fait attendre et au final comme il faut la double majorité peuple et cantons, 50,7% des voix ont été enregistrées et 17 cantons ont rejeté l'initiative. Le contreprojet adopté au Parlement entre donc en vigueur.

## Jeux militaires

### En Suisse

Les jeux militaires 2025 pourraient avoir lieu en Suisse. En effet le DDPS a déposé sa candidature en vue d'accueillir les cinquièmes jeux mondiaux militaires d'hiver en 2025. L'évènement qui a lieu tous les quatre ans, réunit un millier d'athlètes d'environ 40 nations, note le Département de la défense dans un communiqué. Organisée par le Conseil international du sport militaire (CISM), troisième plus grande organisation sportive au monde, la compétition se déroulerait en Suisse centrale et dans le district de Conches (VS). Lucerne serait la ville hôte. Le DDPS a fixé un plafond de 13 millions de francs pour la tenue de l'évènement sur sol Suisse. Les joutes seraient financées sur le budget ordinaire du DDPS.

## Pilatus

### En Arabie

L'avionneur Pilatus peut poursuivre pour le moment ses activités dans le Golfe persique. Le Tribunal administratif fédéral annule la décision d'interdiction du DFAE qui a tranché sans en référer au Conseil fédéral. A fin juin 2019, le Département fédéral des affaires étrangères avait interdit à la société Pilatus à Stans (NW), de poursuivre son soutien logistique aux forces armées des Emirats arabes Unis. Le Département constatait que les collaborateurs détachés sur place contribuaient à l'entretien des avions d'entraînement PC-21 et des simulateurs de vols. Compte tenu de l'engagement des deux pays dans le conflit au Yémen. Il considérerait que cet appui était contraire aux objectifs de politique étrangère de la Suisse.

## D'une division à l'autre

### Précision

Un aimable et fidèle lecteur de **Nam** nous a signalé une erreur concernant l'engagement du colonel EMG Studer (**Nam** 9-10-2020 page 7). Le colonel EMG Studer n'a pas servi à la division de montagne 3 (qui n'existait pas) mais à la 10 (celle de la PDG). La div mont 10 faisait partie des unités du CA mont 3. Dont acte.

# Perspectives 2021: avec confiance!



Décidément, les souhaits et les vœux pour une bonne et heureuse année 2021 se sont révélés un exercice de dialectique bien périlleux. Conscients de la malice des temps, comment envisager positivement un futur proche que l'on devine bien sombre. Pourtant, une fois de plus, et malgré les louvoisements du gouvernement devant la perfidie du Covid-19, notre démocratie et par là le peuple Suisse ont tenu bon. Grâce aussi à notre politique du frein à l'endettement, souvent critiquée dans le passé, nos finances ont globalement bien résisté. Certes, nombreux sont les indépendants (tes), petits artisans, restaurateurs et autres professions libérales qui garderont encore longtemps une cicatrice profonde de cette période que même les politiciens les plus affûtés et les stratèges les plus aguerris n'avaient imaginé.

### Une chose est certaine

Cependant, une chose est certaine: Nous nous en sortirons comme nous nous en sommes sortis lors des nombreux conflits et des nombreuses crises qui ont marqué le 19<sup>e</sup> et le 20<sup>e</sup> siècle. Ceci, car le peuple Suisse a une capacité de résilience et une sagesse qu'il détient du tréfonds de son histoire. Les cantons devront cependant veiller à ne pas étaler sur la place publique leurs différends avec le gouvernement central pour ne pas affaiblir notre démocratie. Ce dernier de son côté fera bien de ne pas céder à la tentation de passer à une société de surveillance au lieu d'une société de responsabilité! Sur le plan géostratégique mondial, la situation n'incite pas à un optimisme débordant. Les années qui viennent verront, outre les habituels problèmes liés au terrorisme et aux guerres régionales, se greffer une grave crise économique post Covid-19 source de conflits sociaux. En plus, curieusement, après la chute du mur de Berlin mettant fin à la confrontation de deux blocs, nous assistons à des tentatives de reconstruction d'anciens empires comme l'empire Perse, l'empire Ottoman et même sous une forme un peu différente il est vrai, l'empire Russe ou l'empire Chinois.

### Des confrontations

Ces luttes se font sur le plan économique, politique, religieux et militaire. Des confrontations pour l'hégémonie ont déjà lieu sur mer et dans l'espace. Par exemple en Mer de Chine et dans le détroit de Taïwan des confrontations jusqu'à ce jour encore au niveau de gesticulations, au sujet de différent sur les eaux territoriales et surtout sur les velléités chinoises au sujet de Taïwan. La tension est également élevée dans le détroit d'Ormuz qui n'est autre qu'une lutte d'influence entre les États du Golfe sunnites (le Qatar exclu) et l'Iran chiite. En Méditerranée orientale, c'est la Turquie, avec son bâtiment d'exploration « Oruç Reis » protégé par une flottille de bâtiments de guerre qui cherche à marquer ses prétentions sur les eaux

territoriales grecques et chypriotes. La France, aux côtés de la Grèce et de Chypre s'oppose aux visées de la Turquie. La marine russe, de son côté cherche à augmenter son influence en Méditerranée avec sa base navale de Tartus en Syrie.

### La maîtrise

Ces luttes pour la maîtrise des mers concernent également la Suisse qui dépend dans une large mesure de son approvisionnement grâce à sa flotte commerciale et à l'apport des pétroliers. Dans les airs, les choses évoluent également rapidement. L'espace prend toujours davantage d'importance. Pour illustrer ce phénomène, nous notons que l'Armée de l'air française se nomme, depuis l'année dernière, Armée de l'air et de l'espace. Américains, Russes, Chinois et dans une moindre mesure Français se livrent à une lutte effrénée pour placer leurs satellites espions toujours plus précis, plus mobiles et aux trajectoires toujours moins détectables. Des missiles antisatellites sont mis au point et déjà, les grandes puissances dissuadent toute attaque sur leurs satellites par la menace d'une riposte immédiate sur les satellites de l'agresseur. Des armes nouvelles tel le Zicron russe, volant à des vitesses de près de Mach 9 se jouent bientôt de tous les systèmes antimissiles. N'en déplaise aux pacifistes de tous bords, nous vivons dans un monde dangereux et imprévisible et la crise du Covid-19 n'en est qu'une des nombreuses composantes.

### Un petit pays

Les conséquences pour un petit pays neutre et pacifique de près de 9 millions d'habitants, devant ces luttes pour la suprématie des mers, de l'air et de l'espace des grandes puissances sont importantes. Il s'agit avant tout de marquer notre détermination et de montrer devant le concert des nations notre volonté de rester, en toute indépendance les maîtres de notre Destin. Ceci par un langage politique clair, sans équivoque ni compromis. Mais aussi par la démonstration que nous serons toujours un partenaire fiable, prévisible et soucieux de respecter les accords signés avec nos partenaires. Dans le domaine de notre défense, il s'agit d'être en mesure, pour nos autorités civiles et militaires de garder, en toutes situations leur emprise sur les événements, et de démontrer que jamais notre Pays ne cédera à un chantage, quel que soit sa forme et son but. En plus il ne faut pas relâcher notre effort de défense afin de démontrer que toute action de force ne serait pas rentable contre nous. Aujourd'hui, notre armée semble en bonne voie de remplir cette dernière mission! C'est donc avec confiance que nous pouvons aborder cette nouvelle année tout en étant conscients que nous n'allons pas au-devant de matins qui chantent!

Marie-Madeleine Greub

## Ordonnances dans le domaine de l'armée

### Pour répondre aux besoins actuels

Le Conseil fédéral a adapté plusieurs ordonnances aux besoins actuels de l'armée qui sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2021. Entre autres, l'indemnisation versée pour les places de stationnement occupées par des véhicules militaires sera réglementée et, dorénavant, les sous-officiers supérieurs pourront, comme les officiers, porter l'uniforme lors de la cérémonie cantonale de prise de congé à leur libération des obligations militaires.

Il s'agit d'ordonnances qui doivent être révisées partiellement en raison du besoin d'adaptation ordinaire de la Base logistique de l'armée et d'adaptations dans d'autres domaines juridiques comme le droit sur la circulation routière.

**Ordonnance concernant l'équipement personnel des militaires:** plusieurs cantons prennent congé des sous-officiers supérieurs en même temps que des officiers, en signe de reconnaissance à la fin de leur période de service. Cependant, comme les sous-officiers supérieurs devaient, jusqu'ici, restituer leur équipement personnel l'année de leur libération des obligations militaires, ils ne pouvaient pas prendre part à la prise de congé en uniforme. Désormais, la restitution de l'équipement personnel aura lieu après la prise de congé, afin de permettre aux sous-officiers supérieurs de participer à la prise de congé en uniforme. La modification de l'ordonnance faite à l'initiative des cantons renforce l'égalité de traitement entre les sous-officiers supérieurs et les officiers et permet de leur témoigner une marque d'estime supplémentaire au moment de la libération des obligations militaires. En même temps, les processus logistiques de restitution de l'équipement personnel seront uniformisés et par conséquent simplifiés.

**Ordonnance sur l'administration de l'armée:** les communes et les habitants ont l'obligation de mettre à disposition des locaux pour le logement de la troupe, pour les animaux de l'armée, les véhicules et le personnel. Cela concerne aussi les places de stationnement pour les véhicules militaires de la troupe. Ces dernières années, les places de stationnement pour les véhicules militaires sont devenues rares aussi bien dans le centre qu'à la périphérie des communes, notamment du fait que les communes ont procédé à la vente de nombre d'entre elles. Les nouveaux propriétaires ne les mettent à la disposition de la troupe, contre rémunération, qu'à certaines conditions, par exemple en dehors de la haute saison uniquement. Aujourd'hui, le Conseil fédéral crée une règle afin qu'une indemnisation appropriée soit versée pour le stationnement des véhicules militaires sur ces places. Les conséquences financières de ce changement, estimées à 500 000 francs par année, peuvent être couvertes par les crédits ordinaires.

**Ordonnance sur la circulation militaire (OCM) et deux ordonnances connexes sur le plan matériel:** la modification permet aux membres des sociétés et des associations faitières militaires de recevoir désormais une

instruction de conducteur de voitures automobiles légères qui ne sont pas tout-terrain et d'élévateurs à fourche à certaines conditions, aussi pendant leurs activités militaires hors du service. Elle vise également à permettre au personnel civil et militaire, actif ou ancien, du Groupement Défense de continuer à conduire, à certaines conditions, des véhicules à moteur militaires aussi sans autorisation de conduire militaire lors d'activités hors du service. En règle générale, ce personnel a déjà une bonne connaissance des véhicules concernés, qui remonte à son activité professionnelle. Cette règle permet de maintenir le savoir-faire, aussi pour d'éventuels engagements des associations de conducteurs de véhicules à moteur militaires au profit de l'armée. En outre, la modification de l'OCM nécessite d'adapter des ordonnances civiles dans le domaine des transports des marchandises dangereuses.

## Exercice ERNS 19

### La Suisse est prête à faire face à une menace terroriste

Lors de sa séance du 13 janvier 2021, le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport final de l'exercice du Réseau national de sécurité 2019 (ERNS 19). Dans le cadre de cet exercice, la menace terroriste a pu être bien maîtrisée au niveau opérationnel. Le rapport final comprend des recommandations à l'intention de la Confédération et des cantons. Le Conseil fédéral a décidé que ces recommandations seront mises en œuvre au niveau fédéral.

L'exercice réalisé du 11 au 13 novembre 2019 visait à vérifier la capacité de la Suisse à maîtriser une menace terroriste persistante et à déterminer les aspects décisifs en pareil cas. Quelque 2000 cadres issus de 70 états-majors appartenant à la Confédération et aux cantons y avaient participé. À l'issue de l'exercice, Hans-Jürg Käser, directeur de l'exercice et ancien conseiller d'État, a rédigé le rapport final en collaboration avec les organisations concernées. Ce rapport détaille les enseignements tirés de la phase des rapports de situation et de l'exercice d'état-major.

#### Quinze recommandations à la Confédération et aux cantons

L'ERNS 19 a montré qu'une menace terroriste pouvait être maîtrisée à satisfaction au niveau opérationnel. Il a cependant mis au jour des faiblesses dans la gestion de crise qui ont été résumées en quinze recommandations à l'intention du Conseil fédéral, de la Conférence cantonale des directeurs et directeurs de justice et police (CCDJP) et de la Conférence gouvernementale des affaires militaires, de la protection civile et des sapeurs-pompiers (CG MPS). Le Conseil fédéral a demandé la mise en œuvre de huit recommandations pour lesquelles la coordination incombe à des services fédéraux. Les cantons, qui ont déjà pris connaissance du rapport lors de la séance d'automne de la

CCDJP du 12 novembre 2020 et de l'assemblée plénière de la CG MPS du 30 novembre 2020, vont mettre en œuvre les recommandations pour lesquelles la compétence leur revient.

Ainsi, des processus de conduite intercantonaux contraignants seront créés au sein des corps de police, ainsi que des ordres d'opérations uniformes. Par ailleurs, la communication de crise au niveau politique en situation de crise nationale sera intégrée à un prochain exercice. Une autre recommandation vise le développement d'une image de la situation stratégique intégrant tous les suivis spécifiques, ainsi que la standardisation pour tous les types de crises.

Planification générale des prochains exercices jusqu'au second semestre 2021

Le Conseil fédéral ainsi que la CCDJP et la CG MPS seront informés chaque année de la mise en œuvre des recommandations. De plus, une planification générale pour les prochains grands exercices tenant compte des résultats de l'ERNS 19 et des enseignements de la maîtrise du Covid 19 sera présentée à l'exécutif fédéral d'ici l'été 2021.

Pour votre publicité  
renseignements  
lire en page 5

## Ecole de recrues 2021

### «Biribi» à la maison

Coronavirus oblige, le «biribi» 2021 se fait en chambre, à la maison! La pandémie pousse à l'innovation et l'armée n'y échappe pas. Interviews express sous la Coupole fédérale, en télétravail naturellement.

Bref rappel des faits. Si les recrues des écoles sanitaires et d'hôpital sont bel et bien entrées en service le 18 janvier pour se préparer à d'éventuels engagements auprès des autorités civiles, les autres conscrits sont restés à la maison et formés à distance durant trois semaines. Au programme: connaissances théoriques de base sur l'armée et entraînement sportif. Soit, six heures d'autoformation et d'apprentissage par jour et quatre heures de gym par semaine. Entrée physique en caserne: le 8 février 2021.

**Nam** s'est adressé à plusieurs élus fédéraux de l'échiquier politique romand (les deux conseillers socialistes contactés n'ont toutefois pas souhaité s'exprimer) et leur a posé deux questions:

1. L'École de recrues à distance, qu'en pensez-vous?

2. De manière générale, que pensez-vous de l'engagement de l'armée en soutien aux autorités civiles dans la lutte contre la pandémie?

**Laurent Wehrli,**  
Conseiller national PLR/VD

1. Evidemment, c'est une forme inhabituelle. Mais nous devons tous nous réorganiser à cause de la situation sanitaire. L'Armée teste ici une solution. Certes, ce n'est pas comme d'habitude, mais au moins cela permet de maintenir une école de recrues en ce printemps 2021. Ce qui est important en regard du besoin de renouvellement en personnel des troupes. Il conviendra bien entendu d'étudier les conséquences d'un tel processus sur la réussite des objectifs de formation à atteindre et de tirer alors un bilan.



2. L'Armée accomplit ici totalement sa mission de «dernier renfort» des autorités. Elle remplit pleinement sa mission de sauvegarde de la population et de soutien aux autorités dans leurs missions et responsabilités. Je regrette cependant qu'elle n'élargisse pas plus son engagement, notamment au profit de toutes les structures de soins, comme aussi les établissements pour personnes âgées, et pas seulement les hôpitaux. Cette décision politique limite l'Armée dans le plein accomplissement de sa mission. C'est d'autant plus regrettable qu'elle est la conséquence d'une incompréhension entre les cantons et la Confédération au sujet des tâches sanitaires - pour lesquelles l'Armée peut aider - à ne pas confondre avec celle médico-sociales pour lesquelles d'autres moyens comme la Protection civile peuvent être mobilisés.

**Benjamin Roduit,**  
Conseiller national PDC/VS

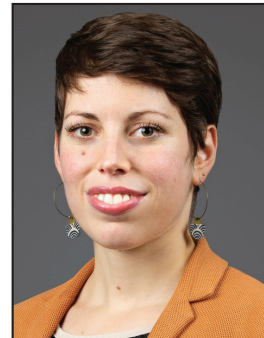
1. A situation exceptionnelle, mesure exceptionnelle. Il est clair que pour les gens de ma génération, cela relève presque de l'utopie. Cependant si le programme est bien préparé, les activités contrôlées et les acquis évalués, cela permettrait à ces recrues d'entrer dans leur formation sans délai. Mais cela doit évidemment rester une mesure « covid » exceptionnelle.



2. De manière générale, l'engagement de l'armée a répondu aux besoins des cantons et des milieux sanitaires concernés. Il faut cependant que cette aide soit appropriée en temps et en terme de compétences. Ainsi les demandes récentes de sollicitation de l'armée pour la distribution de vaccins me paraissent démesurées voire décalées.

### Revoir l'approche de l'ER

**Lisa Mazzone,**  
Conseillère aux États Verts/GE



1. Face à la situation sanitaire, je pense que l'armée n'avait pas d'autre choix. Je me réjouis qu'elle prenne ainsi ses responsabilités et reconnaisse le fort risque de propagation du virus au cours de l'école de recrues. Suite à cette expérience, il sera intéressant d'analyser les résultats à l'issue de cette période en termes de formation. S'ils se montrent positifs, ils permettront de revoir l'approche de l'école de recrues et de renoncer à l'option d'une hiérarchie autoritaire.

2. Cela montre une fois de plus, après le soutien aux paysans en période de sécheresse, que les véritables besoins de la Suisse sont civils. Pour cela, pas besoin d'onéreux chars, ni d'armes ni d'organisation militaire. Au contraire, nous avons besoin de compétences dans les domaines des soins ou de la prise en charge des personnes, qui sont particulièrement développés par le service civil. Face aux défis climatiques qui nous attendent et qui causent déjà aujourd'hui glissement de terrain ou éboulements, les organisations civiles doivent aussi être développées pour répondre en urgence aux catastrophes.

**Jean-Luc Addor,**  
Conseiller national UDC/VS

1. Au-delà de l'insupportable hilarité que cette décision a provoquée, une chose m'inquiète : si les chefs (y compris politiques) d'une institution conçue pour les cas de crise sont incapables ou n'ont pas le courage d'instruire la relève de manière crédible, que va-t-il bientôt rester de notre armée? Y a-t-il un seul autre pays au monde qui se ridiculise ainsi? Ceux d'entre nous qui se souviennent des premiers jours de leur ER comprennent que



## Association de la revue «Notre armée de milice»

Case postale - 1401 Yverdon-les-Bains - Tél. 024 426 09 39 - Courriel: [info@revue-nam.ch](mailto:info@revue-nam.ch)

**Président:** lt-colonel Paul-Arthur Treyvaud

**Vice-président:** adj sof Georges Bulloz

**Secrétaire:** cap Danielle Nicod

**Caissier:** four Jacques Levailant

**Administrateur:** adj sof Jean-Hugues Schulé

**Membres:**

François Jeanneret, ancien conseiller national; sgt Eric Rapin; adj sof Germain Beucler; sgt Pierre Messeiller et Blaise Nussbaum.

**Commission de rédaction:**

sgt Francesco Di Franco.

**Correspondants:**

Berne: José Bessard, Suisse-romande et Tessin: Patrice Rossel, Francesco Di Franco



c'est là, en partie, que se joue toute l'ER, en particulier pour ce qui concerne les rapports entre la troupe et les cadres. Ils comprennent qu'une armée ne mérite plus ce nom dès lors qu'on lui enlève, même pour trois semaines seulement, sa dimension sociale, communautaire, pratique aussi. Qu'est-ce qu'une armée sans camarades? On est en train de sacrifier presque une génération de jeunes Suisses (5000 sur 12000), des jeunes qui attendaient des défis et à qui l'armée n'offre que... leur canapé.

Le motif de cette pantalonnade? La peur d'un virus. La peur... Mais qu'est-ce qu'une armée dont les chefs ont peur et qui ne savent pas garder leurs nerfs?

N'y a-t-il pas une forme d'inégalité de traitement entre les 5000 pantoufflards et les 7000 recrues qui suivront une vraie instruction de base? Comment l'armée

compte-t-elle contrôler la bonne exécution des missions en chambre qu'elle donne aux premiers? Les «cancres» seront-ils sanctionnés ou faudra-t-il tout recommencer à zéro?

En 2020, les plans de protection mis en place, en particulier les tests systématiques à l'entrée en service, semblent avoir fait leurs preuves. Pourquoi paniquer soudain, sachant que rien ne permet d'espérer que le sacrifice de trois semaines sur une formation déjà courte ne permet nullement de garantir que ces 5000 pantoufflards seront épargnés par le virus? Pourquoi ne pas mettre simplement en œuvre les plans de protection en vigueur?

2. C'est l'occasion, pour notre armée (qui l'a bien fait au printemps 2020 dans le cadre de l'opération «Corona 20»), de montrer

qu'elle est l'unique réserve stratégique du Pays en cas de crise.

Avec le recul, je me demande toutefois si l'armée n'a pas jeté trop rapidement presque toutes ses forces sanitaires dans cette «bataille», sans que les ressources de la Protection civile et surtout du service civil aient été pleinement exploitées. Elle risque d'en payer le prix en termes de disponibilités opérationnelle de ses formations sanitaires à l'avenir.

A l'heure où nombre de pays étrangers imposent de stricts contrôles sanitaires à leurs frontières, le Conseil fédéral pourrait utilement engager à nouveau notre armée en appui aux gardes-frontière. Car il tombe sous le sens que la libre circulation des personnes est aussi celle du virus et que la contrôler entravera du même coup la funeste propagation de ce dernier. *jb*

## ER et le coronavirus

### Où en est la gestion de la crise?

Le 8 janvier 2021, le chef de l'armée a annoncé par un communiqué de presse que l'armée suisse allait dans les prochains mois se concentrer en priorité sur la gestion de la pandémie. Le premier trimestre 2021 sera donc principalement consacré à des cours de répétition destinés aux formations qui peuvent y contribuer. C'est pourquoi le plan de service a été conçu de telle sorte qu'une disponibilité adaptée à la situation puisse être maintenue pour d'éventuelles missions au profit des autorités civiles. Rien à dire jusqu'ici.

Le communiqué précité précise par ailleurs que l'armée veille à ce que les écoles de recrues soient organisées avec succès dans des conditions dictées par la pandémie en échelonnant l'entrée physique à l'école de recrues. Dans une première phase, le 18 janvier 2021, environ 7000 recrues, dont les recrues des écoles sanitaires et d'hôpital, sont entrées en service et dans une seconde phase, le 8 février 2021, environ 5000 autres recrues. D'ici là, ces derniers devront passer trois semaines à la maison pour acquérir des connaissances théoriques de base sur l'armée et la vie militaire quotidienne par le biais de l'enseignement à distance, ainsi que pour suivre une formation sportive. Le programme d'apprentissage est fourni aux recrues par l'armée, et le succès de l'apprentissage sera vérifié après l'entrée en service. Là en revanche, il y a beaucoup à redire!

La SSO, qui n'avait pas été consultée, a été d'autant plus étonnée et perplexe par cette annonce. Bien sûr, nous comprenons que l'armée combatte la pandémie aussi avec des mesures assez peu conventionnelles, comme le télétravail, et essaie de minimiser de la sorte le risque d'infection. En revanche, la SSO accepte moins le programme d'apprentissage plutôt modéré de six heures par jour à la maison et le programme sportif très modeste, pour ne pas dire mou, de seulement quatre heures par



Col EMG Stefan Holenstein

semaine. Il y a de sérieux doutes quant à savoir si cela est suffisant pour acquérir les connaissances théoriques requises et entraîner une bonne condition physique. En outre, les conséquences pour les recrues qui échouent à l'examen d'entrée devraient être plus que supportables.

Les jeunes recrues d'aujourd'hui, tout comme celles d'hier, veulent être stimulées et encouragées dans le monde réel et non dans un monde virtuel. Cela ne peut se faire qu'avec une formation pratique, exigeante et rigoureuse en collaboration avec des camarades de toutes les régions de Suisse ainsi qu'avec des instructeurs professionnels de la milice et des cadres professionnels, dont l'armée peut à juste titre être fière. Les exigences militaires élevées en matière de formation et d'intégration sociale ne peuvent pas être simulées dans le confort douillet de son propre salon et sa zone de confort. La SSO est donc très sceptique quant au but et aux répercussions de cet enseignement à distance, également à moyen terme, pour la poursuite de l'école de recrues et la réalisation de ses objectifs.

Rappelons-nous: il y a exactement un an, en mars 2020, notre armée de milice a eu un impact spectaculaire sur la société civile et les soins de santé dans la lutte contre le coronavirus. Aucune autre institution de notre pays n'est en mesure de mener à bien des missions sérieuses dans une grande variété de domaines aussi rapidement et de manière permanente. En tant que réserve stratégique, l'armée préserve la liberté d'action de la Confédération et des cantons dans des situations particulières et extraordinaires. Il est important pour sa légitimité publique et sa crédibilité qu'elle puisse démontrer à plusieurs reprises ses diverses capacités en temps de paix. Toutefois, cela nécessite une formation professionnelle adéquate, à commencer par l'importante formation pratique de base de nos jeunes dans l'école de recrues. En bref: notre armée de milice a parfaitement fonctionné il y a un an.

Aujourd'hui, en 2021, la pandémie et la crise du coronavirus sont malheureusement toujours d'actualité. Cette fois, la SSO a toutefois l'impression que la pandémie prend de vitesse le DDPS et l'armée. Pourtant, c'est précisément maintenant, dans la situation certes difficile au beau milieu de la deuxième vague d'infection, que la gestion des crises et le savoir-faire militaire pour une approche systématique sont nécessaires. L'armée a tiré parti de son expérience de plus de 300 000 jours de service l'année dernière et a mené avec succès deux écoles de recrues en respectant rigoureusement les conditions dictées par le coronavirus. Des concepts de protection ont été mis en place pour tous les services et appliqués strictement et adaptés en fonction des besoins. La SSO pense par conséquent qu'il y aurait eu d'autres variantes et options possibles que celle de la solution à son avis infructueuse actuellement mise en œuvre d'un démarrage de l'école de recrues dans des conditions de l'enseignement à distance. C'est une occasion manquée pour notre armée de créer davantage de bonne volonté au sein de la population!

Colonel EMG Stefan Holenstein,  
président de la SSO

Promotions dans les rangs latins

## Dans le corps des officiers

Les officiers latins promus avec effet du 1<sup>er</sup> janvier 2021 au grade de colonel EMG:

Gerber Christophe, Préverenges; Pfister Matthias, Le Lignon; Rey Xavier, Versoix.

**Au grade de colonel:** Burton Pierre, Cugy; Gobbi Norman, Airolo; Keller Vania, Estavayer-le-Lac; Yarisal Raphael, Genève.

**Au grade de lieutenant-colonel EMG:** De Haller Xavier, Lausanne.

**Au grade de lieutenant-colonel:** Brandt-Grieurin Nicolas, Lausanne Delessert Gregory, Ligornetto; Vlamopoulos Yannis, Paudex; Wick Lukas, Genève.

**Au grade de major:** Bondallaz Michel, Broc; Carmine Gionata, La Roche; Follonier Lorrin, Bernex; Idrizi Uran, Ascona; Monteleone Frédéric, Fribourg; Rossier Nicolas, Muntelier; Senderovic Ahmedin, Yverdon-les-Bains; Theytaz Steve, Muraz; Vulliemin Pierre-Fr., St-Sulpice; Wider Nicolas, Marly; Zen-Ruffinen Vincent, Sion.

**Au grade de capitaine:** Abriel Michaël, Domdidier; Baechler Santiago, Lausanne; Bartoli Ludovic, Satigny; Bender Mathias, St-Léonard; Bressoud Luca, Fully; Bruder Nicolas, Lausanne; Buzzi Chiara, Lugano; Cadoux Yvan, Ropraz; Caprara Tommaso, Bellinzona; Clerc Jonas, Broc; Conti Nicolò, Tegna; Degli Agosti Marine, Jussy; Del Fante Andrea, Breganzona; Grosjean Henry, Colombier; Kovacevic Stevan, Bussigny; Kulmer Nicolas, Chemin; Lehmann Alexander Walter, Chermex; Luyet Vincent, Premplaz; Morard Flavien, Fribourg; Musard David, Neyruz; Nessensohn Marc, Tatroz; Pellaton Arnaud, La Chaux-de-Fonds; Rey Nicolas, Genève; Rouiller-Monay Jeanne, Massongex; Ryser Yannis, Chambrélien; Stampfli Nils, Düdingen; Tanner Mathias, Chêne-Bougeries; Thévenaz Darryl, La Tour-de-Peilz; Tschumy Nicolas, Lausanne; Tufarolo Nicolas, Salgesch; Wyder Sébastien, Corcelles.

Promotions dans les rangs latins

## Dans le corps des sous-officiers

Les sous-officiers latins promus avec effet du 1<sup>er</sup> janvier 2021 au grade d'adjudant d'état-major: Capone Benjamin, Lausanne; Courtois Damien, Bulle; Gourmit Matthieu, Cheiry; Heitz Geoffrey, Bironico; Perrin Mathieu, Fribourg.

VS: Marie Claude Noth-Ecoeur

## Cheffe de Service

Marie Claude Noth-Ecoeur prend la tête du Service valaisan de la sécurité civile et militaire. La députée bénéficie de 20 années d'expérience en tant que cheffe de la sécurité civile de la ville de Monthey, puis de cheffe du service «Protection site» chez CIMO. Marie Claude Noth-Ecoeur succèdera à Nicolas Moren, qui partira à la retraite le 30 avril prochain.

## Décisions du Conseil fédéral

# Officiers généraux nommés

Lors de sa séance du 25 novembre 2020, le Conseil fédéral a procédé aux nominations et mutations d'officiers généraux, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2021.

**Le commandant de corps Hans-Peter Walsler**, actuellement chef du commandement de l'Instruction, exercera outre sa fonction d'origine celle de remplaçant du chef de l'Armée.

Âgé de 56 ans, Hans-Peter Walsler a étudié à la Faculté de droit et de sciences économiques de l'Université de Berne où il a obtenu une licence en droit. En 1994, il est entré dans le corps des instructeurs de l'infanterie et a exercé, depuis lors, diverses fonctions au sein de l'armée. De 2002 à 2003, il a suivi un cours de perfectionnement pour obtenir un Master of Science in National Resource Strategy à la National Defense University de Washington, D.C. (États-Unis). Du 1<sup>er</sup> octobre 2010 au 31 décembre 2012, il a repris les fonctions de remplaçant du chef de l'État-major de l'armée et de chef de la Planification de l'armée. Le 1<sup>er</sup> janvier 2013, le Conseil fédéral l'a nommé chef de l'État-major de l'armée avec promotion simultanée au grade de divisionnaire. Le Conseil fédéral l'a nommé commandant de la région territoriale 2 en date du 1<sup>er</sup> janvier 2016. Dans le cadre du Développement de l'armée (DEVA) et de l'adaptation des structures qui y était liée, le Conseil fédéral l'a confirmé, le 1<sup>er</sup> janvier 2018, à la tête de la division territoriale 2. Le 1<sup>er</sup> janvier 2020, Hans-Peter Walsler a été nommé chef du commandement de l'Instruction avec promotion simultanée au grade de commandant de corps.



**Le divisionnaire Jean-Paul Theler**, actuellement directeur de l'Office fédéral de la protection de la population ad intérim, est nommé chef de l'État-major de l'armée.

Âgé de 57 ans, Jean-Paul Theler a étudié les sciences économiques à l'Université de Lausanne, où il a obtenu une licence en 1989 et un diplôme post-grade en économie politique en 1990. À l'issue d'un séjour à l'Université de Londres pour un Master of Science en mathématiques économiques en 1991, il est revenu à Lausanne pour décrocher son doctorat en sciences économiques (oec. publ.) en 1995. Jean-Paul Theler a rejoint le corps des instructeurs de l'infanterie en 1996 et a exercé, depuis lors, diverses fonctions au sein de l'armée. De



2001 à 2002, il a fréquenté le Collège interarmées de Défense à Paris (France). Après être devenu chef du Personnel de l'armée le 1<sup>er</sup> décembre 2010, avec promotion simultanée au grade de brigadier, le divisionnaire Theler est nommé chef de la Base d'aide au commandement par le Conseil fédéral le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et promu au grade de divisionnaire par la même occasion. Il devient chef de projet du commandement du Support le 1<sup>er</sup> janvier 2018. Le Conseil fédéral l'a nommé directeur de l'Office de la protection de la population ad intérim avec effet au 1<sup>er</sup> avril 2020 et ce jusqu'au 31 décembre 2020 au plus tard.

**Le divisionnaire**

**Claude Meier**, actuellement chef de l'État-major de l'armée, est nommé officier général auprès des centres dédiés à la politique de paix et de sécurité à Genève.

Âgé de 56 ans, Claude Meier a

rejoint, après son cursus auprès des écoles de pilotes, l'Escadre de surveillance des Forces aériennes comme pilote militaire de carrière en 1985. Depuis lors, il a exercé diverses fonctions au sein de l'armée. En 2003 à Paris (France), il a fréquenté, outre le Collège interarmées de Défense, l'École Pratique des Hautes Études auprès de laquelle il a obtenu un Diplôme d'Études Approfondies (DEA) en méthode de l'Histoire. Conjointement à ses activités professionnelles, il a décroché, en 2013, un Master of Advanced Studies in Security Policy and Crisis Management auprès de l'EPF de Zurich. Le 1<sup>er</sup> janvier 2016, le Conseil fédéral l'a nommé chef de l'État-major de l'armée avec promotion simultanée au grade de divisionnaire.



## Prolongation des rapports de travail pour des miliciens

Le Conseil fédéral a en outre prolongé d'une année, soit jusqu'au 31 décembre 2021, les rapports de travail de durée déterminée avec les officiers généraux de milice suivants:

- le brigadier Yves Charrière, remplaçant du commandant de la division territoriale 1
- le brigadier Markus Ernst, remplaçant du commandant de la division territoriale 2
- le brigadier Stefano Laffranchini, remplaçant du commandant de la division territoriale 3
- le brigadier Markus Näf, remplaçant du commandant de la division territoriale 4



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
  
Armée suisse

# LE TABLEAU DES CHEFS Qui commande quoi en 2021

## Articulation de l'armée suisse

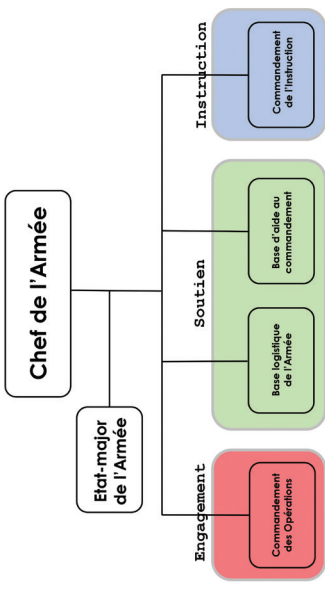
### CdA

## Organigramme du Groupement Défense

Le chef de l'Armée avec ses subordonnés directs et leurs subordonnés directs  
État le 01.01.2021



Chief de l'Armée  
Commandant de corps  
Thomas Süssli

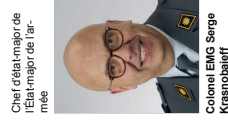


Chief commandement de l'Instruction  
Commandant de corps  
Hans-Peter Weiser

### EMA



Chief État-major de l'Armée  
Divisionnaire  
Jean-Paul Theiler



Chief d'état-major de l'État-major des armées  
Colonel EMG Serge Krasnobatef



Chief d'état-major du CDA  
Brigadier Fridolin Neller



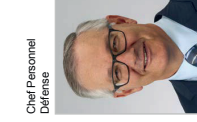
Chief Affaires sanitaires / médecine en chef de l'armée  
Divisionnaire  
Andreas Stettbacher



Chief Planification de l'armée / rempli en chef EMA  
Brigadier Marco Schmidlin



Chief Développement de l'entreprise Défense / doctrine militaire  
Jürg Röhli



Chief Personnel Défense  
Daniel Gafner



Chief Finances Défense  
Gerhard Jakob



Chief Biens immobiliers Défense  
Frieder Fallscheer



Chief Relations internationales Défense  
Brigadier Markus Mäder



Chief Military Aviation Authority  
Colonel EMG Pierre de Goumots



Officier général Centre de politique de paix et de sécurité  
Divisionnaire  
Claude Meier



Officier général adjoint CCSP  
Divisionnaire  
Roland Favre





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Armée suisse

# LE TABLEAU DES CHEFS 2021



## Cdmt Op



Chef commandement des Opérations



Commandant de corps  
Laurent Michaud

Chef d'état-major du commandement des Opérations



Brigadier  
Raymond Droz

Chef renseignement militaire & SPPA



Brigadier  
Daniel Krauer

Remplaçant du chef commandement des Opérations



Divisionnaire  
Rolf A. Segenthaler

Commandant des Forces terrestres



Divisionnaire  
René Wöllinger

Commandant du Centre de compétence Systèmes de conduite et systèmes spécialisés



Colonel EMG  
Simon Müller

Commandant Brigade mécanisée 11



Brigadier  
Benedikt Roos

Commandant Brigade mécanisée 4



Brigadier  
Alexander Kohl

Commandant Brigade mécanisée 1



Brigadier  
Mathias Tüscher

Commandant division territoriale 4



Divisionnaire  
Willy Brüllsauer

Commandant division territoriale 3



Divisionnaire  
Lucas Caduff

Commandant division territoriale 2



Divisionnaire  
Daniel Keller

Commandant division territoriale 1



Divisionnaire  
Yvon Langel

Remplaçant du Commandant division territoriale 4



Brigadier  
Markus Näf

Remplaçant du Commandant division territoriale 3



Brigadier  
Stefano Laffranchini

Remplaçant du Commandant division territoriale 2



Brigadier  
Markus Ernst

Remplaçant du Commandant division territoriale 1



Brigadier  
Yves Charrière

Commandant commandement des Opérations

## BLA



Chef Base logistique de l'armée



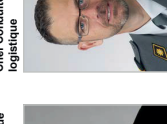
Divisionnaire  
Thomas Kaiser

Remplaçant du chef Base logistique de l'armée



Colonel EMG  
Michael Nüssli

Chef Conduite logistique



Colonel EMG  
Stephan Zehr

Commandant brigade logistique 1



Brigadier  
Silvano Barilli

Chef Centre logistique de l'armée Ohtharstingen



Ulrich Tschan

Chef Centre logistique de l'armée Hinwil



Guido Schneider

Chef Centre logistique de l'armée Thun



Werner Glaser

Chef Centre logistique de l'armée Montceneri



Renato Bacciarini

Chef Centre logistique de l'armée Gröley



Jean-Pierre Bourdin

Chef Prestations de support



Robert Riedo

# www.revue-nam.ch

Des lecteurs en Suisse romande, au Tessin, en Suisse alémanique et dans toutes les écoles militaires du pays!

**Publicité et abonnement**

té: 024 426 09 39 – courriel: [info@revue-nam.ch](mailto:info@revue-nam.ch) – case postale, 1401 Yverdon-les-Bains

SWISSAIR

Forces spéciales

Forces militaires



Brigadier Hens Schatzmann



Colonel EMG Nicola Guerini



Colonel EMG Alexander Furer



Commandant Forces aériennes  
Brigadier Bernhard Müller, jusqu'au 30.6.2021



Commandant Forces aériennes  
Brigadier Peter Metz, dès le 1.7.2021



Remplaçant du Commandant des Forces aériennes  
Brigadier Werner Epper



Commandant FOAP Défense contre avions.33  
Brigadier Hugo Roux



Brigade d'instruction et d'entraînement des Forces Aériennes  
Brigadier Peter Solter

# BAC



Divisionnaire Alain Vuille  
Chef Base d'aide au commandement



Colonel EMG Lorenzo Pfister  
Chef Engagement & gestion des crises / chef d'état-major BAC



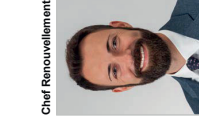
Carlo Dieltjer  
Chef Développement & ressources (rempl chef BAC)



Diego Schindlin  
Chef Cyber Security



Urs Walther  
Chef Service à la clientèle



Luca Antonelli  
Chef Renouvellement



Peter Studer  
Chef Exploitation



Christian Leuthold  
Chef Centre des opérations électroniques



Brigadier Thomas A. Frey  
Commandant br aide cdmt 41 / SIS

# Cdmt Instr



Commandant en chef  
Chef commandement de l'instruction / remplaçant du chef de l'Armée  
Commandant en chef Hans-Peter Wäber



Brigadier Jacques F. Rüdlin  
Chef d'état-major du commandement de l'instruction



Divisionnaire Germaine J. F. Seewer  
Commandant FSCA / remplaçant du chef commandement de l'instruction



Brigadier Peter Baumgartner  
Commandant FOAP infanterie



Brigadier Gregor Metzler  
Commandant FOAP blindés et artillerie



Brigadier Stefan Christen  
Commandant FOAP génie/survol/NBC



Brigadier René Baumann  
Commandant FOAP aide au commandement



Brigadier Guy Vallat  
Commandant FOAP logistique



Brigadier Markus Rihls  
Chef Personnel de l'armée



Colonel EMG Ronald Drexl  
Commandant Centre d'instruction de l'armée



Brigadier Peter Solter  
Instruction Opérative



Brigadier Peter Candidus Stocker  
Commandant ACAMIL Académie militaire à l'EPF Zurich



Brigadier Maurizio Dattino  
Commandant EEMG Ecole d'Etat-major général



Brigadier Franz Neger  
Commandant EC Ecole centrale



Brigadier Heinz Nieberborger  
Commandant ESCA Ecole des sous-officiers de carrière de l'Armée



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Armée suisse

# INSIGNES ET GRADES DE L'ARMÉE

**Nam**  
IL NOSTRO ESERCITO DI MILIZIA  
NOTRE ARMÉE DE MILICE



Soldat



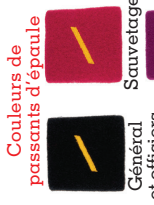
Fourrier



Lieutenant



Brigadier



Général et officiers généraux...\*\*\*



90 jours de service



Fusil d'assault degré 1



Appointé



Sergent-major chef



Premier-lieutenant



Divisionnaire



Infanterie



170 jours de service



Fusil d'assault degré 2



Appointé-chef



Adjudant sous-officier



Capitaine



Commandant de corps



Pol mil



450 jours de service



Pistolet degré 2



Caporal



Adjudant d'état-major



Major



Général



Forces aériennes



750 jours de service



Aide à soi-même et aux camarades / défense NBC



Sergent



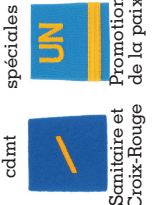
Adjudant-major



Lieutenant-colonel



Officier spécialiste



Forces spéciales



850 jours de service



Distinction de montagne



Sergent-chef



Adjudant-chef



Colonel



UN



Engagement à l'intérieur du pays



Sport militaire degré 1



Sergent-major



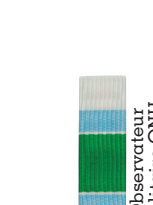
Sergent-chef



Sergent-major



Partenariat pour la Paix (PPP)



Service commandé de longue durée à l'étranger



Insigne de la milice



Insigne de la milice



Militaire de carrière



Pilote



Aspirant militaire de carrière



Éclaireur parachutiste



Candidat militaire de carrière



Opérateur de bord



Militaire de carrière spécialiste



Brassard de la Croix-Rouge



Militaire contractuel



MP



Signe distinctif des cadres en tenue de protection C complète



Brassard et insigne de poitrine de la police militaire



Degré 1



Degré 2



Degré 3

## Distinctions d'engagement

Exemples: engagement à l'étranger

- Engagement à l'intérieur du pays
- Partenariat pour la Paix (PPP)
- Service commandé de longue durée à l'étranger
- Corée
- Observateur militaire ONU

\*\*\* ...officiers d'état major général, troupes du génie, service de renseignement, militaire de l'armement, service de la disponibilité, sport, service psychopédagogique

[www.revue-nam.ch](http://www.revue-nam.ch)

## Activités hors du service

Degré 1

Degré 2

Degré 3

## Office fédéral de la protection de la population

### Michaela Schärer est nommée directrice

Le Conseil fédéral a nommé Michaela Schärer directrice de l'Office fédéral de la protection de la population (OFPP) lors de sa séance du 25 novembre 2020. Madame Schärer est entrée en fonction le 1<sup>er</sup> janvier 2021. Elle a succédé au divisionnaire Jean-Paul Theler, qui avait été nommé à ce poste par intérim pour une durée limitée à fin 2020 au plus tard.

Michaela Schärer, 50 ans, a étudié à l'Université de Lausanne, où elle a obtenu sa licence en droit en 1991, et à l'Université de Genève, pour un diplôme post-grade en droit international achevé en 1995. Elle est titulaire d'un titre de doctorat en droit de l'Université de Genève (2001).

Après avoir travaillé pendant quelques années en tant qu'assistante scientifique à l'EPFL, Michaela Schärer est entrée dans l'administration fédérale en avril 1995, au sein de ce qui était alors le Département militaire fédéral (DMF). Elle y a occupé les fonctions de collaboratrice scientifique au service juridique de l'État-major général, puis d'adjointe scientifique dans le domaine Politique de sécurité et de défense au Secrétariat général du DDPS et de conseillère spécialisée en matière de politique de sécurité et de protection de la population à l'État-major du chef du DDPS. En octobre 2006, elle a endossé la fonction de cheffe d'état-major et de cheffe de la section Services d'état-major du Corps des gardes-frontière

à l'Administration fédérale des douanes (AFD). À partir de novembre 2011, elle y a assumé, en tant que vice-directrice, la responsabilité de la division principale Droit et redevances, puis celle de cheffe de la division principale Procédures et exploitation. Michaela Schärer a enfin été nommée directrice suppléante de l'AFD, fonction qu'elle a occupée à partir de juillet 2017. Suite à une réorganisation interne, elle a repris la responsabilité du domaine Douanes, qui comprend quelque 2000 collaboratrices et collaborateurs. Depuis le début de l'année, elle est à la tête du domaine de direction des Opérations, avec pour mission de réunir en une seule organisation quatre arrondissements des douanes et sept régions gardes-frontière, comptant environ 3500 collaborateurs.

Afin de repouvoir la fonction à l'OFPP, la cheffe du DDPS a mis en place une commission de sélection. Celle-ci était composée du secrétaire général du DDPS Toni Eder, de son suppléant Marc Siegenthaler, de la



conseillère d'État vaudoise Béatrice Métraux ainsi que de Norman Gobbi, conseiller d'État tessinois et président de la Conférence gouvernementale des affaires militaires, de la protection civile et des sapeurs-pompiers (CG MPS).

Par son parcours et son profil, Michaela Schärer s'est distinguée durant ce processus de recrutement. Sa formation et ses formations complémentaires, les prestations accomplies à ce jour, sa longue expérience de l'administration fédérale ainsi que ses compétences en matière de direction, d'organisation et ses compétences sociales sont autant de critères qui ont motivé sa nomination à sa nouvelle fonction.

Le divisionnaire Jean-Paul Theler, qui assumait la direction de l'OFPP par intérim depuis avril dernier, a repris quant à lui la fonction de chef de l'État-major de l'armée depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2021. Le Conseil fédéral le remercie pour son engagement à l'OFPP.

## Service de renseignement de la Confédération

### Jürg Bühler devient le nouveau directeur suppléant

La cheffe du DDPS, Madame la conseillère fédérale Viola Amherd, a nommé Jürg Bühler directeur suppléant du Service de renseignement de la Confédération (SRC). Chef du domaine Recherche au SRC, il endosse sa nouvelle fonction supplémentaire depuis le 1<sup>er</sup> février 2021. Le Conseil fédéral a été informé de cette nomination lors de sa séance du 20 janvier.

Jürg Bühler, âgé de 57 ans, remplacera le directeur du SRC dans ses tâches de direction et de développement du domaine départemental et dirigera, en parallèle, le domaine Recherche du SRC.

En 1988, Jürg Bühler a terminé ses études de droit à l'Université de Fribourg et commencé sa carrière en 1989 auprès de l'Office fédéral de la justice. La même année, il est entré au service juridique du Ministère public de la Confédération et, de 1993 à 2001, a œuvré en tant



que second suppléant du chef de l'ancienne Police fédérale. De 2001 à 2008, il a été chef suppléant du Service d'analyse et de prévention (SAP) et chef Opérations au sein de l'Office fédéral de la police. En 2009, il a dirigé ad intérim les domaines relevant du renseignement du Service d'analyse et de prévention (SAP) transférés au DDPS.

À compter de la création du SRC le 1<sup>er</sup> janvier 2010, Jürg Bühler a occupé, en tant que vice-directeur, différentes fonctions au sein de la direction du SRC. Depuis le 1<sup>er</sup> août 2019, il est chef ad intérim du domaine Recherche, remplaçant ainsi Paul Zinniker, chargé avant son départ du SRC de tâches spéciales d'août à décembre 2019.

Macolin: Centre de compétences

### Remise du commandement

Un nouveau chef a été nommé au centre de compétences Sport de l'armée à Macolin. Il s'agit du colonel EMG Marco Mudry (Bellinzzone), qui succède au colonel EMG Hannes Wiedmer (Ersigen). Le drapeau a été remis solennellement en présence de Madeleine Deckert, présidente de la commune d'Evilard-Macolin, de Matthias Remund, directeur de l'OFSP, du brigadier Stefan Christen, commandant de l'État-major de formation d'application du génie, des troupes de sauvetage / ABC, auquel le centre de compétences Sport est rattaché, ainsi que des collaborateurs de ce dernier. Hannes Wiedmer avait repris les rênes du centre en 2018. C'est sous sa direction que le nombre de recrues Sport d'élite par école de recrues est passé à 50 cet automne (au lieu de 35) dans le cadre du doublement des effectifs décidé par la Conseillère fédérale Viola Amherd d'ici à 2023. Marco Mudry, le nouveau commandant, dirigeait le centre de compétences du service alpin de l'armée à Andermatt avant d'être nommé à Macolin.

## Service militaire

# Le chef de l'armée veut astreindre les étrangers

Le commandant de corps Thomas Süssli, chef de l'armée, tient un blog personnel (<https://chefderarmee.ch/fr/>) dans lequel il fait part de ses réflexions avec la population. Le 1<sup>er</sup> décembre dernier, il a publié un article dans lequel il soutenait l'engagement d'étrangers pour effectuer des tâches de bases de l'armée et a ouvert la réflexion à ce sujet.

La démarche de Thomas Süssli est encouragée par l'incapacité de notre armée à renouveler le personnel nécessaire à son bon fonctionnement. L'armée pour tous (c'est le titre de son article), donc partiellement ouverte aux étrangers, serait une réponse adaptée aux soucis posés par la pénurie des effectifs. Mieux, selon son chef, l'armée pourrait ainsi bénéficier de nouvelles idées. Les réflexions politiquement correctes du commandant de corps Süssli ne contribuent pas à se poser les bonnes questions, au contraire. Tout d'abord, il part du postulat que si l'armée s'ouvrait aux étrangers, cela pourrait combler les besoins en personnel de l'armée. Ce raisonnement ne repose sur aucune certitude, ni sur aucune expérience probante dans notre pays. A ce sujet, il faut relever que des arguments identiques avaient été utilisés pour tenter de justifier l'extension du droit de vote aux étrangers dans plusieurs cantons. Or, l'expérience a

démonstré que la proportion d'étrangers qui prend part au vote est plus faible que la proportion de Suissesses et de Suisses. Il en ira sans doute de même avec l'armée.

### Le seul mérite de cette idée, c'est d'être dans l'air du temps

Le seul mérite de la réflexion soulevée par Thomas Süssli est de s'inscrire dans l'air du temps. Il est de bon ton dans la Suisse de 2020 d'être inclusif et de glorifier la différence, sans manquer d'adopter une posture paternaliste à l'endroit de celles et ceux qui refusent de partager cet enthousiasme. Sans doute que les réflexions du chef de l'armée inspireront des élus soucieux de rester le plus politiquement correct possible et qui trouveront-là l'occasion de rappeler aux médias et aux électeurs qu'ils sont fidèles à la morale dominante de 2020 en déposant les motions et postulats qui concrétiseront l'armée pour tous.

Or, si la remise en question - et Thomas Süssli a l'humilité de s'y plier - est fondamentalement louable, l'imposture mainstream est insupportable. En réalité, l'armée n'a pas à se vendre auprès de jeunes étrangers et son chef n'a pas à caresser les sensibilités inclusives des médias dans le sens du poil. La Constitution fédérale prévoit, à l'art. 59 que les Suisses sont astreints au service militaire et il importe que les parlementaires fédéraux concrétisent dans la loi cette obligation constitutionnelle, au lieu de l'édulcorer à chaque fois que le GSa et ses alliés sous la coupole gesticulent.

### Repousser les limites pour attirer les jeunes

En ouvrant la porte à cette réflexion anti-constitutionnelle, le chef de l'armée légitime l'activisme politique de celles et ceux qui ont œuvré à supprimer l'armée en lui retirant successivement ses effectifs. C'est regrettable.

Si Thomas Süssli veut redonner aux jeunes - Suisses et étrangers - le goût du service militaire, il serait mieux inspiré de durcir les écoles de recrues et les écoles de cadres afin de repousser les limites afin de faire vivre à chacune et à chacun une expérience hors du commun qui leur permettront d'en apprendre beaucoup sur eux-mêmes. Au lieu de ça, il préfère miser sur le partage de nouvelles idées entre une recrue suisse et une recrue étrangère dans une atmosphère participative et inclusive. Qu'il soit permis de douter du bien-fondé de cette réflexion.

ASIN

Marche romande du Général Guisan

## Marche annulée, restrictions obligent

À la suite des mesures prises par le Conseil fédéral, ainsi que par le Conseil d'État du canton de Vaud, pour faire face à l'évolution du coronavirus Covid-19, le Comité d'organisation de la Marche romande du Général Guisan se voit contraint, et avec regret, de renoncer à la prochaine édition qui aurait dû se dérouler les 19 et 20 juin 2021. Le Comité d'organisation préfère renoncer pour la deuxième fois à mettre sur pied la manifestation en 2021 et espère pouvoir l'organiser à nouveau en 2022, les 20 et 21 juin à Mézières.

Promotion des femmes DDPS

## Le DDPS membre du BPW

Le DDPS est devenu, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2021, membre de l'association Business and Professional Women Suisse (BPW Switzerland). Par cette adhésion, le DDPS rejoint un réseau de plus de 2300 membres et met ainsi en place une mesure s'inscrivant dans l'objectif de promotion des femmes de la cheffe de département.

## Rénovation de la caserne de la Garde pontificale Soutien de la Confédération

Le Conseil fédéral a décidé d'apporter un soutien financier au projet de rénovation de la caserne de la Garde suisse pontificale au Vatican. Cette contribution unique permettra d'améliorer les conditions de logement et de vie des gardes suisses sur place.

La Garde suisse pontificale (GSP) assure depuis 1506 la protection du Pape et contribue ainsi à l'image et au rayonnement de la Suisse dans le monde entier. Elle dispose d'un large soutien au sein des autorités et de la population suisse, par-delà l'appartenance confessionnelle. Aujourd'hui, le Conseil fédéral a décidé de renforcer les liens avec la GSP, en apportant un soutien financier d'un montant de cinq millions de francs en faveur du projet de rénovation de la caserne. Le montant total des rénovations s'élève à 55 millions de francs.

Depuis sa construction au début du 19<sup>e</sup> siècle, la caserne n'a jamais fait l'objet de rénovation complète. Elle ne répond aujourd'hui plus aux standards actuels, ni en termes de conditions de logement et de vie, ni en termes de durabilité et d'écologie. Les travaux de rénovation permettront également de répondre aux besoins liés à la prochaine augmentation des effectifs de la GSP, passant de 110 à 135 personnes. Ces travaux seront confiés à des bureaux d'architectes

et d'ingénieurs suisses.

Le soutien de la Confédération sera alloué à la Fondation pour la rénovation de la caserne de la Garde suisse pontificale. Cette fondation de droit suisse, chargée de lever les fonds nécessaires à la réalisation du projet, est soumise aux autorités de surveillance de la Confédération et du canton de Soleure.

### Centenaire de la reprise des relations diplomatiques

L'année 2020 a marqué le centième anniversaire de la reprise des relations officielles entre la Confédération et le Saint-Siège, après une interruption entre 1873 et 1920 dans le contexte du Kulturkampf. Durant cette période, la GSP a tout de même assuré son mandat de protection du Pape. A ce titre, elle constitue le trait d'union entre les deux États depuis plus de 500 ans. Outre la GSP, la promotion de la paix dans le monde représente un autre point fort des relations bilatérales entre la Suisse et le Vatican.



## Corona-ci, corona-là

Corona-ci, corona-là! Il est passé par ici, il repassera par là. La réalité est malheureusement beaucoup moins amusante que la chanson. Quand on jette un regard sur l'année écoulée, c'est tout simplement un grand moment de tristesse. Heureusement que 2021 s'annonce sous de meilleurs auspices, avec l'arrivée de plusieurs vaccins pour barrer la route à ce petit salopard. Rapide bilan de santé politique pour un nouveau départ! 2020 aura été une année misérable. Tout avait pourtant plutôt bien commencé. Jamais la science n'avait été si loin dans la conquête de l'espace, le développement des communications et la prise de conscience de la globalité de notre environnement. Alors que tous les espoirs étaient permis, en quelques mois à peine, tout a été balayé et rien ne sera probablement plus jamais comme avant!

En Suisse, la crise sanitaire a rapidement montré les limites du fédéralisme et en particulier la difficulté à établir une unité de doctrine, avec pour corolaire des décisions parfois contradictoires d'un canton à l'autre. Mais par bonheur, elle a aussi suscité un énorme élan de solidarité dans la population et dans les familles, comme si l'urgence de survie provoquait un changement de valeurs, une sorte de retour aux sources.

### L'appel des cantons

Sur le terrain, l'armée a répondu présente à l'appel des cantons, lorsqu'ils se sont trouvés aux limites de leurs capacités médicales. Au plus fort de la crise, tous les cantons romands et celui de Berne l'ont par exemple sollicitée. L'ensemble des troupes sanitaires de la brigade logistique 1 ont été mobilisées. Et jusqu'en janvier 21, l'armée a notamment encore apporté son soutien aux cantons de Schaffhouse, de Bâle et du Tessin.

Cet engagement formidable au service de la population va se poursuivre plusieurs mois durant, avec la mise à disposition des vaccins anti-Covid aux cantons. Sur le plan logistique, c'est la Pharmacie de l'armée qui prend en charge les vaccins livrés à la frontière, les stocke sous haute protection dans des conditions réfrigérantes extrêmes, pour les livrer ensuite aux cantons au fur et à mesure de la demande. Cette disponibilité en période de crise majeure est vraiment appréciable et appréciée. Merci!

Reste qu'aussi inquiétant et perturbant qu'il soit, le coronavirus n'est qu'une menace de plus dans le catalogue très fourni des dangers potentiels pour la sécurité du pays. Comme le souligne le chef de l'armée, le Commandant de Corps Thomas Süssli, dans son éditorial en page 3: «La mission principale de l'armée, à savoir la défense du pays, n'a pas changé.»

A cet égard, jamais les arsenaux des grandes puissances n'ont connu une telle croissance. Les budgets militaires explosent et la course aux armements s'accélère. C'est dans ce contexte sous haute-tension entre Chine, États-Unis et Russie, que l'Europe doit aujourd'hui se positionner pour garantir sa sécurité. État souverain, indépendant et

neutre, la Suisse a aussi sa part à assumer et doit veiller à ne pas créer de vaccum opérationnel au cœur du continent.

### Prêt au décollage

En donnant le feu vert à l'acquisition d'un nouvel avion de combat, en septembre dernier, les citoyens suisses ont approuvé la stratégie de défense et de sécurité du Conseil fédéral. Un oui du bout des lèvres, certes, mais un oui tout de même, compte tenu de l'effort financier que cela suppose. 2021 sera donc l'année du choix du nouvel avion de combat appelé à prendre la relève des F/A-18. Le Parlement en débattrait théoriquement l'année suivante. Théoriquement? Théoriquement parce que les opposants à

une armée correctement équipée, voire à une armée tout court, rêvent d'une initiative populaire pour bloquer le processus d'acquisition. Suivant à quel moment une telle initiative serait déposée, la signature du contrat pourrait être retardée de 2 à 3 ans...

Nous aurons l'occasion d'y revenir et de présenter les quatre avions de chasse en compétition. Pour l'heure, au-delà des combats internes politiques, notons que depuis le 31 décembre, l'armée de l'air assure désormais la police du ciel 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Compte tenu des circonstances, cette prestation n'est pas aussi évidente qu'il n'y paraît. En tous les cas, bon vol à nos vaillants pilotes et à nos lecteurs en 2021!

José Bessard



## Confédération

### Nos présidents en 2021



Le Conseil fédéral avec le Chancelier de la Confédération, M. Walther Thurnherr.

Après la mouvementée et admirable présidence de la Confédération de Mme Simonetta Sommaruga (socialiste-BE) en 2020 c'est M. Guy Parmelin, (UDC) chef du département de l'économie qui lui succède pour l'année 2021. Vaudois, 61 ans, il a aussi été chef du DDPS avant de changer de Département, il a été élu confortablement le 10 décembre 2020 avec 188 voix. L'assem-

blée fédérale a aussi élu M. Ignazio Cassis, (PLR-TI) à la vice-présidence, il est chef du Département des affaires étrangères.

Le Conseil national c'est le Bernois Andreas Aebi, (UDC) qui le préside, il a succédé à la Conseillère nationale Isabelle Moret (PLR-VD) et au Conseil des États, Alex Kuprecht (UDC) mènera les débats, il a succédé à Hans Stöckli, (socialiste-BE).

### Votation populaire: les trois objets



- Initiative populaire «Oui à l'interdiction de se dissimuler le visage»
- Loi fédérale sur les services d'identification électronique (LSIE)
- Accord de partenariat économique avec l'Indonésie

## Un entrepreneur et l'armée

### Le soutien est indéfectible

Quand bien même il n'a gravi aucun échelon de la hiérarchie militaire, un manager lausannois apprécie les travaux de la troupe.



M. André Prahin est un fidèle lecteur de la revue Nam.

Né en 1937, titulaire d'un certificat fédéral de capacité de menuisier, M. André Prahin accomplit son école de recrues; il devint mitrailleur de montagne. Le jeune homme rencontra un officier instructeur qui connais-

sait bien l'arme en question, le futur divisionnaire Bernard de Chastonay (1922-2006): en effet, celui-ci dirigea notamment le Régiment d'infanterie de montagne 6 (1969-1971) et la Division de montagne 10 (1972-1976). Mal-

heureusement, André Prahin connut des problèmes de santé. On lui demanda alors d'intégrer le Service complémentaire.

#### Citoyen soldat

Mais, M. Prahin se réfère volontiers aux grands prédécesseurs. Il se souvient que, dans sa jeunesse, il écrivait, chaque 21 octobre, au général Henri Guisan (le commandant en chef de l'armée naquit ce jour-là, en 1874). Et le chef illustre répondait à son cadet.

André Prahin ressent une autre affinité pour le général. Tous deux furent présidents d'une association sportive, le Stade Lausanne. Quelques noms apportèrent également de l'éclat à ce club. Citons le champion du monde de lutte libre et de jiu-jitsu Armand Cherpillod (1876-1940): il fut moniteur général de la section athlétisme. Une figure de proue du Lausanne-Sports, l'attaquant Richard Dürr (1938-2014) devint aussi président du Stade Lausanne. Et un autre footballeur célèbre, le milieu de terrain Norbert Eschmann (1933-2009) fut premièrement junior du club (de 1949 à 1950).

Maintenant, l'ancien soldat complémentaire dirige son entreprise dénommée «AP consulting, André Prahin SA, activité commerciale et conseils en matière immobilière». M. Prahin est «administrateur de biens immobiliers, avec diplôme fédéral». Les bureaux sont situés Place Saint François 2, à Lausanne.

Les usagers surplombent un espace urbain. Ils peuvent aussi se remémorer un cortège funèbre impressionnant; le 12 avril 1960, une foule énorme défilait en ce lieu. Un historien anglais décrit la scène: «le monde, s'il avait jamais entendu parler du général Guisan, l'avait depuis longtemps oublié. Mais en Suisse, plus de deux cent mille de ses anciens soldats, qui n'avaient reçu aucun ordre, revêtirent leur uniforme et partirent à leurs frais

2021 = 48<sup>e</sup> année

**Nam** NOTRE ARMÉE DE MILICE  
IL NOSTRO ESERCITO DI MILIZIA

Formulaire disponible également sur [www.revue-nam.ch](http://www.revue-nam.ch)

Le magazine militaire en langue française le plus diffusé en Suisse

Illustré, actuel, dynamique, indépendant, jeune

Le magazine des miliciens romands et tessinois

- Je désire recevoir *Notre armée de milice* et souscris un abonnement annuel de CHF 44.- (TVA comprise)
- Veuillez me faire parvenir gratuitement un exemplaire de *Notre armée de milice*
- Veuillez me faire parvenir de la documentation concernant la publicité dans *Notre armée de milice* (tarifs, grandeurs, dates de parutions)
- Marquer d'une croix

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ NPA/Localité \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

A retourner à: Revue «Notre armée de milice», case postale, 1401 Yverdon-les-Bains

#### Nam: un lien avec l'armée

Après l'école de recrues et les cours de répétition, le contact est perdu avec l'armée!

#### Alors, que se passe-t-il dans notre armée?

CRÉDITS - MATÉRIEL - MUTATIONS - COURS FORMATION - ARMEMENT - ACTIVITÉS HORS-SERVICE

Pour le savoir, *Notre armée de milice* (tirage imprimé contrôlé 4000 exemplaires) vous offre des enquêtes, des reportages originaux en Suisse et à l'étranger, des résumés de conférences, une chronique fédérale, un éditorial, des billets d'humeur, la vie des sections de l'ASSO, les pages tessinoises, des photos, soit le reflet complet de notre armée de milice avec des nouvelles de la troupe et de diverses sociétés militaires. Le tout abondamment illustré.

#### Qui reçoit «Notre armée de milice»?

Les cadres de l'armée, les soldats et tous citoyens et citoyennes qui s'intéressent à la défense nationale et à l'évolution de notre armée. Un rendez-vous mensuel avec l'actualité militaire, grâce à *Notre armée de milice* qui ne coûte que CHF 44.- par année (TVA comprise).



Le CC Fernand Carrel; le br Laurent Michaud; le col Gérald Hagenlocher; le livre consacré à «La Vaudoise» a été publié en 2015. L'entreprise de M. Prähin est citée parmi les sponsors.

pour Lausanne afin de rendre à Guisan un ultime hommage. Aucun chef militaire n'eut de telles obsèques, mais ces deux cent mille Suisses savaient ce qu'ils devaient – et le monde avec eux – à Henri Guisan, leur général» (voir: Jon Kimche, Un général suisse contre Hitler, Paris, J'ai lu, 1966, page 242).

### Un défenseur de la flotte aérienne

Le charisme des chefs a marqué M. André Prähin. Dorénavant, en tant que citoyen soldat et entrepreneur, il défend l'institution militaire.

Par exemple, M. Prähin insère des annonces publicitaires dans les pages de la revue Nam (en date du 28 septembre 2020, les responsables de l'Association de la revue Notre armée de milice ont conféré à l'entrepreneur la qualité de membre d'honneur). Et le manager se réfère à des souvenirs encore récents. Au mur du bureau directorial, le visiteur aperçoit des grandes photos d'avions militaires. On peut lire une dédicace: «A André Prähin, en témoignage d'une vieille amitié, et avec ma gratitude pour son soutien indéfectible, Fernand Carrel, commandant des Forces aériennes, 1992-1999».

En 1993, le CC Carrel menait une intense campagne d'information, en faveur de l'introduction des 34 nouveaux jets militaires F/A-18. L'officier général écrivait ceci: «le F/A-18 devient l'enjeu d'une bataille politique acharnée où tous les arguments sont bons. Pour les responsables de la défense, il s'agit de convaincre. Le conseiller fédéral Kaspar Villiger s'engage à fond. Quant à moi, tout fraîchement promu à la tête des Forces aériennes, je passe mon temps en conférences aux quatre coins du pays. Les interviews, les débats publics, télévisés et radiophoniques se multiplient: jusqu'à trois prestations par jour! (...) Puis vient la gigantesque manifestation du 22 mai 1993. Trente-trois mille personnes réunies sur la Place fédérale à l'appel de la Fédération suisse de tir, qui scandent toutes en chœur: "oui au F/A-18"! Cet après-midi, nous savons que nous allons gagner. Le vent a tourné et le 6 juin 1993, le peuple suisse sauve notre aviation militaire de la débâcle».

Déjà, à cette époque, M. André Prähin figurait au nombre des inconditionnels qui défendaient les Forces aériennes. Aujourd'hui, l'entrepreneur lausannois persiste et signe. Parlant du prochain renouvellement des avions de combat, M. Prähin exhorte ses concitoyens à faire preuve d'un bon sens

arithmétique. «Je pense simplement que cette couverture aérienne est assimilable à une assurance comme n'importe quel autre risque et que le coût réel pour l'achat exclusivement, soit 3 milliards, revient à 6 centimes, par personne et par jour. Par comparaison, avec le même calcul, l'assurance basique maladie revient à 13 fr. 15 par jour. En ce qui concerne le coût de l'entretien, il est assumé annuellement par le coût de fonctionnement et ce coût n'est jamais ajouté au montant global de l'investissement. Comparativement, lors de l'acquisition d'une voiture à 50 000 francs, vous ne dites pas qu'elle vous a coûté 140 000 francs, parce que vous prenez en considération un coût d'entretien pendant quinze ans à 6 000 francs par année, soit 500 francs par mois. J'ai choisi cet exemple parce que les opposants ont proclamé, fallacieusement, haut et fort et sans discontinuer, que le coût s'élèverait à 30 milliards alors que la dépense prévue de 6 milliards est faite pour une durée de quarante ans» (voir: Courrier des lecteurs du journal 24 heures, 8 octobre 2020, page 18).

L'entrepreneur lausannois estime beaucoup les officiers qui sont prêts à prendre la relève. Ainsi, le brigadier Laurent Michaud a passé directement du premier grade d'offi-

cier général au troisième, celui de commandant de corps. Le 23 octobre 2019, le Conseil fédéral nommait l'intéressé (un ancien instructeur d'unité auprès des écoles de grenadiers à Isonne, et un titulaire d'une licence en sciences de la vigne de l'Université de Dijon) à la fonction de chef du commandement des opérations. Le 1er janvier 2021, le CC Laurent Michaud succédait au CC Aldo C. Schellenberg.

Enfin, s'il défend l'armée par des actions ponctuelles ou des aides pécuniaires, le manager s'intéresse encore au patrimoine historique. Récemment, M. Prähin a offert son appui à la Confrérie des pirates d'Ouchy. Les adhérents s'occupent assidument de la barque «La Vaudoise». Ce fameux bateau aux voiles caractéristiques a inspiré des écrivains tels que Charles-François Landry (1909-1973) ou Gil Pidoux (né en 1938). Le «Grand Patron» de la Confrérie est le col Gérald Hagenlocher. Il fut autrefois lieutenant, incorporé à la compagnie de fusiliers motorisée II/4. Dans cette unité, le Lt Hagenlocher suivait les traces d'un devancier renommé. Devenu plus tard colonel, le Lt Raymond Gafner (1915-2002) interviewa le général Guisan sur les ondes de la radio. Ces entretiens sont devenus des références pour les historiens. P.R.

## Recul des effectifs à la PC et à l'armée Cantons très inquiets

Le recul des effectifs à la protection civile (PC) et à l'armée alarme les cantons. La Conférence gouvernementale des affaires militaires, de la protection civile et des sapeurs-pompiers va jusqu'à qualifier la situation de «dramatique».

Si 8350 personnes ont encore pu être recrutées pour la protection civile en 2011, elles n'étaient plus que 3532 en 2019, indique la Conférence gouvernementale des affaires militaires, de la protection civile et des sapeurs-pompiers dans un communiqué mardi. Et ce recul devrait encore s'intensifier.

La nouvelle loi fédérale sur la protection de la population et sur la protection civile prévoit, en effet, que le nombre d'années de service dans la protection civile va se rapprocher des dispositions en la matière en vigueur pour l'armée. Le comité s'inquiète aussi de la dégringolade des effectifs à l'armée.

Il estime qu'il n'est «pas acceptable que le grand nombre de départs avant et pendant

l'école de recrues, mais également et surtout après l'incorporation dans des formations, perdure.» Selon lui, il est nécessaire de présenter le plus rapidement possible des mesures de nature structurelle.

Or vu le rejet du projet de loi fédérale sur le service civil par le Parlement fédéral l'année passée, précisément, le comité s'attend à un grand nombre de départs vers le service civil. Des mesures s'imposent aussi pour les cours de répétition (CR), dont les effectifs lors des formations sont parfois très faibles. Dans certains cas, ce sont moins de 50% des personnes incorporées qui entrent en service au CR. La Conférence intercantonale s'entretiendra de ces questions avec la cheffe du DDPS à la première occasion. ATS

## Esercito e Coronavirus:

### Dov'è la gestione delle crisi?

L'8 gennaio 2021 il capo dell'esercito ha annunciato in un comunicato stampa che nei prossimi mesi l'Esercito svizzero si concentrerà sulla lotta contro la pandemia. Di conseguenza, il primo trimestre del 2021 vedrà principalmente corsi di aggiornamento per le formazioni che possono dare un contributo in tal senso. Per questo motivo, il piano di servizio è stato concepito in modo da mantenere una prontezza adeguata alla situazione per eventuali missioni a beneficio delle autorità civili. Fin qui tutto bene!

Inoltre, secondo il comunicato di cui sopra, le Forze Armate garantiranno il successo dell'attuazione delle scuole reclute in condizioni COVID-19, scaglionando l'iscrizione alla scuola reclute. In una prima fase, il 18 gennaio 2021, entreranno circa 7.000 reclute, comprese quelle delle scuole di reclutamento mediche e ospedaliere, e in una seconda fase, l'8 febbraio 2021, altre 5.000 circa. Per allora, questi ultimi dovranno trascorrere tre settimane a casa per apprendere le nozioni teoriche di base sull'esercito e sulla vita militare quotidiana attraverso la "formazione a distanza" (nozione Distance Learning), oltre a sottoporsi ad un allenamento sportivo. Il programma di apprendimento viene fornito alle reclute dall'esercito e il successo dell'apprendimento viene controllato dopo l'arruolamento. Fin qui tutto male!

La SSU, che non era stata consultata, è stata tanta più sorpresa e perplessa da questo annuncio. Naturalmente, abbiamo una certa comprensione per il fatto che l'esercito sta anche contrastando la pandemia con misure piuttosto non convenzionali, come il lavoro da casa, e sta cercando di minimizzare il rischio di infezione. D'altra parte, la SSU è meno favorevole al programma di studio piuttosto moderato di sei ore al giorno a casa e al programma sportivo molto modesto, per non dire soft, di sole quattro ore alla settimana. Ci sono seri dubbi sul fatto che ciò sia sufficiente per acquisire e allenare le conoscenze teoriche e la forma fisica. Inoltre, le conseguenze per le reclute che non superano l'esame di ammissione dovrebbero essere più che supportabili.

Oggi, come in passato, le giovani reclute vogliono confrontarsi alle sfide ed essere incoraggiate nella dura realtà e non in un mondo virtuale. Ciò è possibile solo con un addestramento pratico, impegnativo e rigoroso in collaborazione con compagni di tutte le regioni della Svizzera, nonché con istruttori professionisti della milizia e quadri professionisti, di cui l'esercito può essere giustamente orgoglioso. Le elevate esigenze militari in materia di formazione e di integrazione sociale non possono essere simulate nella propria stanza calda e nell'emblematica zona di comfort. La SSU è quindi molto scettica sullo scopo e gli effetti di questo "apprendimento a distanza", anche a medio termine, per l'ulteriore proseguimento della scuola reclute e il raggiungimento degli obiettivi.

Guardiamo un attimo indietro: esattamente un anno fa, a partire dal mese di marzo 2020, il nostro esercito di milizia ha sviluppato il suo impressionante impatto sulla società civile e sulla salute nella lotta contro il COVID-19. Nessun'altra istituzione nel nostro Paese è in grado di svolgere una serie di missioni in una vasta gamma di settori in modo così rapido, fin dall'inizio. Come riserva strategica, l'esercito conserva la libertà d'azione della Confederazione e dei Cantoni in situazioni particolari e straordinarie. È importante per la sua legittimità e credibilità pubblica che possa dimostrare ripetutamente le sue diverse capacità in tempo di pace. Ciò richiede tuttavia una formazione professionale adeguata, a partire dall'importante formazione pratica di

base dei nostri giovani della scuola reclute. In breve: il nostro esercito di milizia si è comportato molto bene in quel periodo, un anno fa. Oggi, nel 2021, la pandemia e la crisi COVID-19 sono purtroppo ancora in corso. Questa volta, tuttavia, la SSU ha l'impressione che la pandemia ora stia condizionando il DDPS e le forze armate. Eppure è proprio ora, nella situazione - per così dire difficile - nel bel mezzo della seconda ondata di infezioni, che la gestione militare delle crisi e il know-how per un approccio sistematico sono necessari. Le Forze Armate hanno attinto alla loro esperienza da oltre 300.000 giorni di servizio lo scorso anno e hanno condotto con successo due scuole reclute in condizioni COVID-19. Per tutti i servizi sono stati adottati concetti di protezione che sono stati rigorosamente applicati e adattati in base alle necessità. Di conseguenza, ci sarebbero state altre varianti e opzioni fattibili rispetto a quelle ora implementate, dal punto di vista della SSU: sicuramente non una soluzione infelice di un inizio della scuola reclute in condizioni di "apprendimento a distanza". Un'occasione mancata per le forze armate di creare ulteriore buona volontà tra la popolazione!

*Col SMG Gst Stefan Holenstein, Presidente Società Svizzera degli Ufficiali (SSU)*



## Comando centro di competenza sport Macolin Trapasso del comando

Il Centro di competenza sport dell'esercito di Macolin ha un nuovo comandante: il colonnello Marco Mudry (Bellinzona) riprende il comando dal colonnello Hannes Wiedmer (Ersigen).

Lo stendardo è stato consegnato solennemente alla presenza di Madeleine Deckert, sindaco di Leubringen-Maggingen, del direttore UFSPÖ Matthias Remund, del brigadiere Stefan Christen, comandante Formazione d'addestramento del genio/salvataggio/NBC, cui è aggregato il Centro di competenza sport dell'esercito, e del personale del centro di competenza sport.

Sono stati onorati i servizi del comandante in partenza Hannes Wiedmer, che ha assunto il comando del centro all'inizio di giugno 2018. Sotto la sua guida, tra l'altro, questo autunno la scuola reclute ha accolto 50 atleti (finora 35) facendo così un primo passo verso il raddoppio del numero di reclute sportive di sport di punta dalle attuali 70 unità a 140 all'anno entro il 2023, come auspicato dalla Consigliera federale Viola Amherd.

Il nuovo comandante Marco Mudry, precedentemente comandante del Centro di competenza servizio alpino dell'esercito Andermatt, è stato accolto con calore. Abbiamo avuto l'opportunità di fare alcune domande al 45enne ticinese, che da giovane aveva già gareggiato con successo nei 400 m e 800 m per il Gruppo atletico di Bellinzona. Cosa significa per lei lasciare Andermatt e la formazione alpina dell'esercito per ripren-

dere il timone della promozione dello sport di punta dell'esercito a Macolin?

Marco Mudry: Innanzitutto è un passaggio da un centro di competenza ad un altro centro di competenza. Sia gli specialisti della montagna che gli atleti di punta sono specialisti che devono sempre fornire servizi di alta qualità.

Ha già delle idee e degli obiettivi per la sua nuova attività?

M.M.: Fedele al motto del generale Stanley McChrystal «Listen, learn, and then lead» voglio prima di tutto conoscere a fondo il Centro di competenza sport dell'esercito. Voglio farmi un'idea dello stato attuale e comprendere bene la sua missione e il fondamento sul quale poggia. Poi si tratta di imparare a conoscere il personale del centro e le persone dell'UFSPÖ con le quali avrò a che fare.

Quello che ci si può aspettare da me è che mi impegnerò a fondo con tutto me stesso per continuare a realizzare al meglio la nostra missione di centro di eccellenza. Investirò il tempo e le energie necessarie per il personale e il team affidatomi. Inoltre ritengo molto importante la collaborazione con tutti i partner rilevanti, sia interni che esterni.

## Modernisation des moyens de télécommunication **Le choix est fait et le contrat d'acquisition est signé**

Le contrat d'acquisition des appareils de communication mobile a été signé avec Elbit. La société Ruag sera chargée de leur maintenance. Thales Suisse et Elbit, dont le siège se trouve en Israël, ont obtenu des mandats dans le domaine de la communication partiellement mobile. L'entreprise Swisscom a été choisie pour l'utilisation conjointe de réseaux radio civils de données.



Le contrat d'acquisition des appareils de communication mobile a été signé avec Elbit. La société Ruag sera chargée de leur maintenance. Thales Suisse et Elbit, dont le siège se trouve en Israël, ont obtenu des mandats dans le domaine de la communication partiellement mobile. L'entreprise Swisscom a été choisie pour l'utilisation conjointe de réseaux radio civils de données.

Sur la base du message sur l'armée 2020, les deux étapes intermédiaires suivantes de la modernisation des moyens de télécommunication de l'armée ont été réalisées avant la fin janvier 2021:

### **Communication mobile**

Le contrat d'acquisition avec Elbit Systems Ltd. a été signé en décembre. Il porte sur le remplacement d'appareils radio mobiles, d'installations de communication de bord et de garnitures de conversation destinés à l'Armée suisse. Le choix s'est porté sur ce fournisseur il y a un certain temps déjà. La décision avait été publiée dans le communiqué de presse du 29 octobre 2019. La société Ruag SA se chargera de la maintenance des appareils.

### **Communication partiellement mobile**

Le marché des équipements à ondes dirigées de nouvelle génération a été attribué à Thales Suisse SA. Il s'agit d'appareils employés par l'armée pour la communi-

tion partiellement mobile.

Une application informatique permettant de planifier l'utilisation de fréquences, de numéros de réseaux, de clés de cryptage et d'adresses IP est nécessaire à la planification et à la configuration des systèmes de communication. Cet outil de planification sera mis au point par la société israélienne Elbit Systems Ltd.

À l'avenir, l'armée doit avoir la possibilité d'employer les réseaux radio de données de fournisseurs civils afin d'accéder à une bande passante plus large que celle dont elle dispose par ses propres moyens. Les réseaux civils seront utilisés en redondance des systèmes militaires ou, selon la situation, comme moyen de communication principal. Dans ce domaine, il est indispensable que l'ensemble des prestations soient fournies en Suisse afin de garantir la protection des informations. La couverture était également un critère d'adjudication. C'est pourquoi le choix s'est arrêté sur la société Swisscom SA.

Avec les nouveaux appareils à ondes dirigées, le système intégré de télécommunication militaire et son raccordement au réseau de conduite suisse constituent l'épine dorsale des systèmes de communication militaires. Il est essentiel pour la transmission de la voix et des données, et indispensable pour la diffusion d'images de la situation. Aucun mandat n'a pu être attribué dans ce domaine jusqu'à présent. Les travaux d'évaluation sont en cours.

### **Le projet Télécommunications**

Le projet Télécommunications de l'armée inclut l'acquisition des moyens nécessaires à la communication partiellement mobile. Il s'agit d'une part d'appareils portables légers et de l'autre, d'une connexion sûre à large bande pour la transmission de la voix et des données aux infrastructures partiellement mobiles de l'armée, dont les postes de commandement.

Pour le projet Télécommunications de l'armée, des investissements à hauteur d'environ 1,6 milliard de francs sont prévus pour la période entre 2008 et 2035. Les dépenses correspondantes se montent actuellement à près de 224 millions de francs.

Le projet Télécommunications de l'armée fait partie du programme Fitania. Il permet d'assurer la liaison entre les installations fixes de l'armée et les unités mobiles ou partiellement mobiles.

Moudon

### **Promotion discrète**

La promotion de l'école de sous-officiers Hôpital 41 que commande le colonel EMG Peter Scheidegger a eu lieu sur la place d'armes de Valacrêt à Moudon. Avec les mesures de protection dues à la pandémie cette cérémonie a marqué la fin de la formation des sous-officiers qui durant 19 semaines accompagneront les recrues entrées en service lundi 18 janvier 2021. Le capitaine aumônier Jean-Daniel Courvoisier a apporté le message œcuménique aux nouveaux promus.

Un précieux soutien

### **Au CF de décider**

Avec la seconde pandémie le Conseil fédéral a annoncé jusqu'à 2500 militaires en service d'appui et 500 000 jours de service de protection civile pour répondre aux besoins des cantons dans les hôpitaux et les institutions de santé, telles que les EMS. Un renfort bienvenu pour le personnel. Le service d'appui est prévu jusqu'au 31 mars. Et le traitement est le même pour les aumôniers de l'armée pour apporter un soutien spirituel et un accompagnement dans les situations de stress que peuvent vivre les militaires dans leurs fonctions et collaboration avec le personnel soignant.

Sécurité

### **Satellites français**

Berne souhaite collaborer avec la France pour l'usage des satellites d'observation militaire. Le Parlement doit se pencher sur un crédit de 82 millions de francs pour conclure un accord bilatéral qui permettrait à l'armée suisse d'avoir accès à 2% des images en haute résolution prises quotidiennement par le nouveau système français CSO, ainsi qu'à ses archives. Les satellites CSO devraient être pleinement opérationnels en 2021.

Armées britanniques

### **Vers un renforcement**

Le premier ministre britannique Boris Johnson a annoncé récemment un investissement dans la défense d'un montant sans égal depuis trente ans avec l'ambition de devenir «la première puissance navale en Europe» alors que le pays a quitté l'UE. Le chef du gouvernement conservateur veut ainsi marquer «la fin d'une ère de repli». Cette augmentation des dépenses représente une hausse d'environ 10% par rapport au budget actuel.

Suzuki Vitara 1.4 Hybrid Top 4x4  
**Suzuki offre toujours plus que son prix**



Le Vitara est le précurseur des SUV compacts. Il figure toujours en haut des statistiques de vente parce qu'il ne cesse d'évoluer et qu'il a un rapport qualité/prestation/prix très intéressant. C'est encore le cas avec cette version dotée d'une micro-hybridation légère.

Le nouveau Suzuki Vitara a subi une belle évolution technique et baisse ses émissions de CO<sup>2</sup> en intégrant un système de micro-hybridation.

Son terrain de jeu est la montagne, la route enneigée, le chemin boueux, bref dans des conditions particulières où sa transmission intégrale peut se jouer de toutes les embûches. Et les 13.6ch supplémentaires de sa micro-hybridation, additionnés aux 129ch du 1,4 turbo essence de Mitsubishi sont la cerise sur le gâteau pour un Vitara qui aura perdu 11ch thermiques par rapport à la précédente version. Certes, il n'est pas possible de rouler totalement en électrique, mais au ralenti, le moteur thermique est au repos. Au final, le gain à la consommation baisse légèrement et permet à ce Vitara de se classer en catégorie de rendement énergétique A, bel exploit pour un SUV à traction intégrale.

Son niveau d'équipement a été augmenté avec de nouvelles aides à la conduite fort utiles livrées de base: système de freinage pré-collision, assistant au changement de voie, reconnaissance des panneaux de circulation, caméra de recul, régulateur de vitesse adaptatif... Bref un 4X4 de bonne finition et si bien doté pour CHF 28 490, ce n'est pas fréquent.

A noter que pour l'heure, le nouveau Vitara n'est disponible qu'avec cette motorisation, uniquement en 4x4, avec une boîte manuelle ou automatique à 6 rapports, mais cela ne le pénalise pas, bien au contraire, c'est un excellent choix pratique et commercial. *fdf*

Site de la marque: [www.suzuki.ch](http://www.suzuki.ch)



Volvo XC60 et V90 mild hybride et plug-in

**Peu ou moyennement hybride**

Volvo est le premier constructeur automobile à ne plus proposer de bloc uniquement thermique. Tous ses modèles sont soit micro-hybride, rechargeable ou électrique.



Vous l'aurez compris, le jargon automobile utilisé pour parler d'électrification n'est pas des plus simples à comprendre, même avec un traducteur... Quoiqu'il en soit, il faut retenir qu'il y a bien moins d'expressions différentes que de système d'électrification ou d'hybridation. A tel point que sur un modèle, un constructeur peut proposer une hybridation légère (mild) et une rechargeable (plug-in), comme c'est le cas chez Volvo avec, par exemple, le SUV XC60. Mieux encore, une troisième possibilité est proposée pour le XC40: le tout électrique. Mais nous n'avons pas encore testé ce dernier.

Concentrons-nous donc tout d'abord sur le XC60 AWD mild hybride. Ce n'est pas celui qui nous a le plus convaincu sur le plan technologique et surtout environnemental. La version B5, avec son moteur de 4 cylindres de 1969cm<sup>3</sup>, développe 250 ch auxquels on peut rajouter les 14 ch mis à disposition pour le moteur électrique, ce qui est plaisant. Par contre, nous n'avons pas relevé de changement notable de la moyenne de consommation de carburant. Le fabricant annonce 8,9l/100km, une moyenne qui durant notre essai était supérieure à 10l/100 km.

A la conduite, rien ne le différencie de sa devancière hormis les accélérations et les démarrages qui profitent de la redistribution de l'énergie électrique stockée dans la batterie de 40V et qui donne un petit coup de fouet bienvenu. Côté volume, le coffre reste identique (483 litres) puisque la batterie au

lithium-ion occupe la place de la roue de secours, sous le plancher du coffre. Quant au prix, c'est une micro-augmentation par rapport à son ancienne version. Le prix de base est à CHF 58 000 pour le modèle à traction et CHF 66 550 pour l'AWD.

Passons à une variante rechargeable (Plug-in). Sur un châssis plus gros, mais toujours une version AWD, splendide et aussi très confortable, le break V90 est doté de la même boîte à vitesse, et a aussi un 4 cylindres biturbo de même cylindrée, mais qui développe 303ch en plus des 87ch qu'offrent la batterie, ce qui l'amène à 390ch. Avec cette motorisation, Volvo annonce une consommation moyenne de 2,7l/100 km... sauf si nous voulons profiter des 390 ch. En fait, pour y arriver, il ne faut rouler qu'en électrique, mais son autonomie n'est que de 46 km (en théorie, mais plutôt 40 dans les faits), ce qui en soit est bien suffisant pour une conduite urbaine ou péri-urbaine, moins pour une utilisation commerciale. Et cette voiture est faite pour rouler! Et donc... la moyenne remonte rapidement à 6,5 l/100 km. Pour un biturbo essence de 390 ch vous me direz...

Quoiqu'il en soit, son prix de base en version mild à traction est de CHF 66 650 ou en plug-in AWD CHF 87 300, ce qui est attractif compte tenu de la qualité du véhicule, mais «environnementalement», le plug-in reste plus intéressant en attendant un modèle électrique de grande autonomie. *fdf*

Site de la marque: [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com)



## Livraison de 264 véhicules de transport

### Des Duro équipés de moteurs écologiques

La production en série au sein du projet de maintien de la valeur des véhicules de transport Duro a pu être relancée. 264 Duro dotés d'un nouveau moteur répondant aux exigences écologiques strictes de la norme d'émission Euro 6 seront livrés d'ici fin 2020. Les 419 véhicules déjà livrés, équipés de l'ancien moteur, seront également rééquipés avec le nouveau. Cette solution a été choisie suite à l'incapacité du fournisseur initial des moteurs d'assurer les livraisons.

En raison de problèmes de livraison suivis d'une procédure d'assainissement du côté du fournisseur initial, les livraisons des moteurs nécessaires au maintien de la valeur des véhicules de transport Duro ne pouvaient plus être assurées. À l'été 2019, l'entrepreneur général GDELS-Mowag et le DDPS ont opté pour une autre solution consistant à équiper les véhicules d'un moteur F1C de FPT (Fiat Powertrain Technologies).

#### Les avantages écologiques

Le F1C de FPT est un moteur turbo-diesel moderne satisfaisant aux exigences écologiques strictes de la norme d'émission Euro 6, en vigueur à l'heure actuelle. Ce choix entraîne des coûts supplémentaires, lesquels seront toutefois absorbés dans le

cadre du crédit d'engagement approuvé par le Parlement. Les avantages écologiques l'ont emporté sur l'aspect financier et ont été déterminants pour le choix du moteur. Le DDPS poursuit ainsi rigoureusement sa stratégie d'amélioration de la durabilité.

Reprise de la production en série

Le choix du nouveau moteur a fait office de base permettant de remettre le projet sur les rails. Quatre véhicules ont été équipés du nouveau moteur FPT et soumis à une phase de tests et d'essais intensive. La vérification par la troupe a eu lieu au premier trimestre 2020. Suite à celle-ci, l'aptitude à l'utilisation par la troupe a pu être confirmée à la mi-mars 2020. Tous les travaux préparatoires ont pu être réalisés avec succès durant le deuxième trimestre 2020,

de sorte que GDELS-Mowag a pu relancer la production en série et poursuivre le rééquipement des véhicules de transport de troupe et de marchandises.

Les 40 premiers véhicules ont été livrés fin mai 2020. Conformément au programme de livraison, l'armée recevra un total de 264 Duro rééquipés pour ses missions d'ici à la fin de l'année 2020. Les 419 véhicules déjà livrés et utilisés actuellement avec le moteur d'origine seront progressivement dotés du nouveau moteur à partir de la mi-2021. 30 à 40 véhicules seront livrés chaque mois à partir de début 2021 de manière à pouvoir conclure le projet en 2024.

#### Le projet «Modernisation des Duro»

Le Parlement avait approuvé la modernisation de 2220 véhicules de transport de troupe Duro dans le cadre du programme d'armement complémentaire 2015. Le programme de modernisation prévoit la rénovation du véhicule porteur, une nouvelle motorisation avec filtre à particules (désormais Euro 6), une nouvelle installation électrique et un nouvel éclairage des véhicules, la modification du système de freinage, l'intégration de l'ABS (système d'antiblocage de roue) et de l'ESP (correcteur électronique de trajectoire) et une nouvelle superstructure de transport de personnes avec arceaux de sécurité et système de ceinture à 4 points. En plus d'accroître considérablement la sécurité des troupes, ces mesures permettront de maintenir les Duro en service jusqu'en 2040.



## Budget militaire de la Suède

### Il a été augmenté de moitié

La Suède, qui n'a pas connu de conflits sur son territoire depuis deux siècles, est réputée pour son pacifisme. Mais pour contrer la menace russe, le royaume a voté une augmentation de 50% de son budget militaire. Des casernes vont aussi rouvrir dans tout le pays.

Le colonel Mattias Ardin est satisfait. Depuis près de deux ans, à Visby, capitale de l'île de Gotland, le champ de tir résonne à nouveau des salves de fusil automatique: «On ne va pas s'équiper comme on l'avait fait pendant la guerre froide, mais on construit une nouvelle caserne pour entraîner nos hommes, entretenir nos équipements». Le service militaire a été rétabli il y a deux ans et la

caserne a rouvert ses portes sur cet avant-poste stratégique situé face aux côtes de l'ancien bloc de l'Est: «Et bien sûr ces appelés qui s'entraînent maintenant depuis presque un an seront une base importante pour le recrutement de nos futurs soldats et officiers», note-t-il.

Et ce n'est qu'un début. La Suède a voté le 15 décembre dernier, une augmentation his-

torique de son budget militaire, qui va passer dans ces cinq prochaines années de 6 à 9 milliards de francs. Pour Peter Hulqvist, ministre de la Défense, c'était une nécessité: «On a vu l'annexion de la Crimée, le conflit en cours en Ukraine, une augmentation de l'activité militaire des Russes dans notre voisinage immédiat et en Arctique. Il était important pour nous d'améliorer nos capacités militaires. C'est un investissement énorme».

Cette décision va permettre la réouverture d'autres casernes, fermées au début des années 2000. Notamment à Falun, cité minière située au centre de la Suède, ou à Arvidsjaur, en Laponie. Ces bourgades, qui avaient perdu leurs forces vives quand leurs militaires s'en sont allés, espèrent aujourd'hui un nouveau départ. RTS



# AP CONSULTING André Prahin SA

votre conseiller immobilier

- ACHAT
- VENTE
- ETUDE DE PROJET, DE CONSTRUCTION & DE FINANCEMENT
- ENTREPRISE GENERALE

Place Saint-François 2 - CP 5015 - 1002 Lausanne

Tél.: 021 331 29 29 - Fax: 021 331 29 20 - E-mail: [info@apconsulting.ch](mailto:info@apconsulting.ch)

JAB

CH-1401 Yverdon  
P.P./Journal

LAPOSTE

### ***Votre annonce...***

- \* vous cherchez du personnel...
- \* vous cherchez un emploi...
- \* vous voulez vendre du terrain, un immeuble...
- \* vous voulez vendre une voiture...
- \* vous voulez vendre des produits...
- \* vous voulez vous faire connaître...

***... une bonne adresse:  
les pages de publicité  
de «Notre armée  
de milice»***

\*\*\*

**Renseignements,  
délais de la remise des  
annonces**

**Lire en page 5**

\*\*\*

**Bulletin  
d'abonnement  
dans ce numéro**

## VOTRE CRÉATEUR DE ZÉNITUDE.



Faites savoir que vous êtes prêt  
à relever les défis de demain en  
matière de communications.

Nous proposons des solutions intelligentes  
qui libèrent votre esprit et transforment  
votre imagination en réalité.

De l'impression traditionnelle aux solutions  
high-tech de réalité augmentée,  
nous rendons la créativité simple.

Rencontrez-nous aujourd'hui  
autour d'un café et adoptez la  
[zenattitude@cavin.ch](mailto:zenattitude@cavin.ch)

**CAVIN**  
making creativity simple